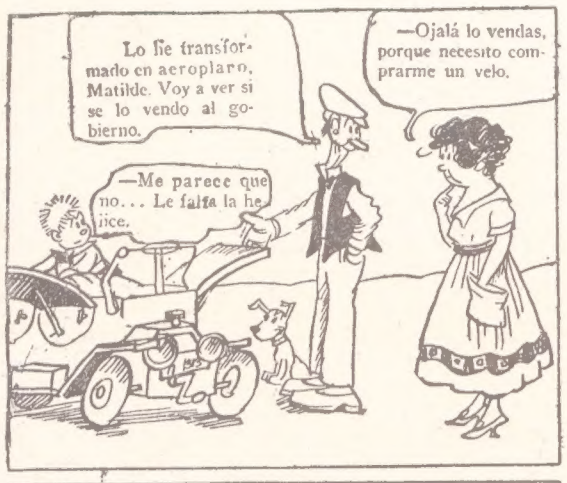
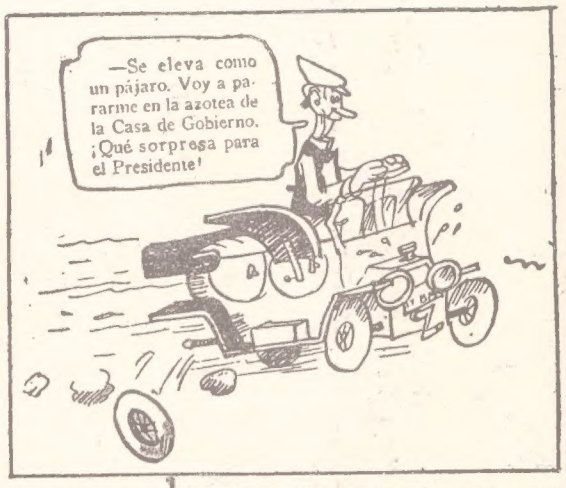
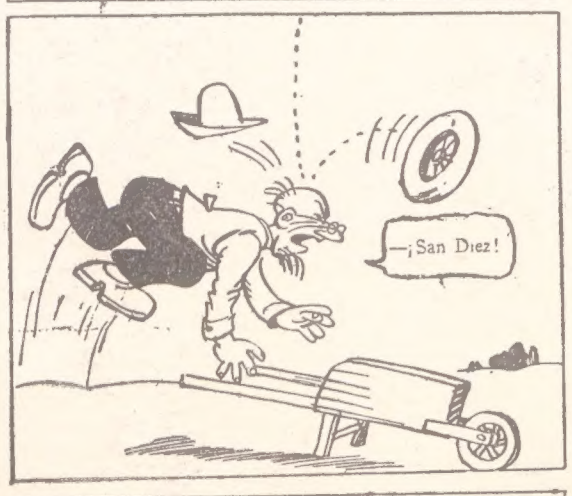
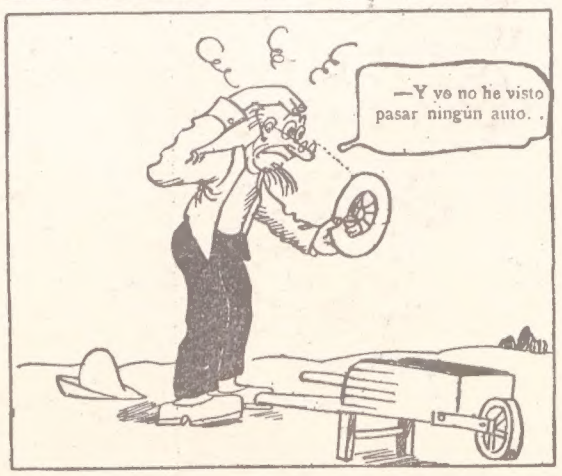
# FRAY MOCHO

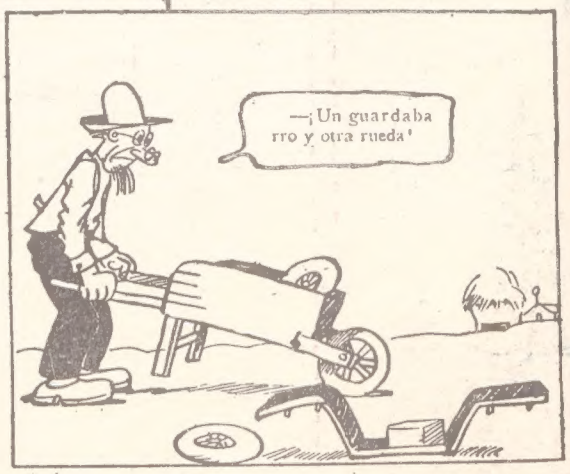
# El automóvil de Casicasi

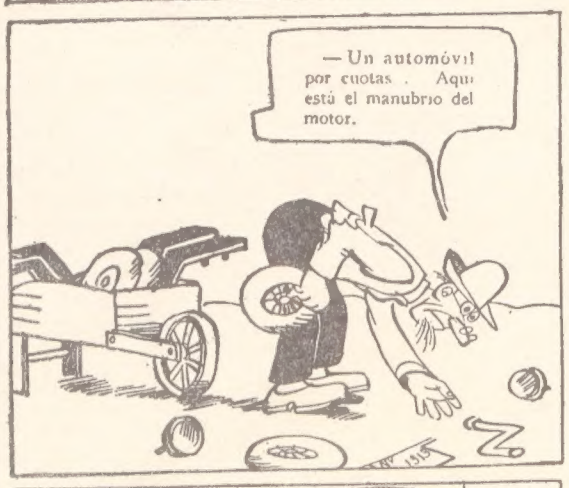


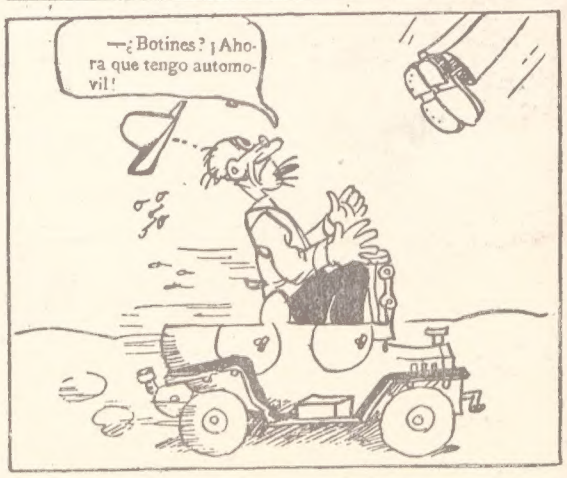


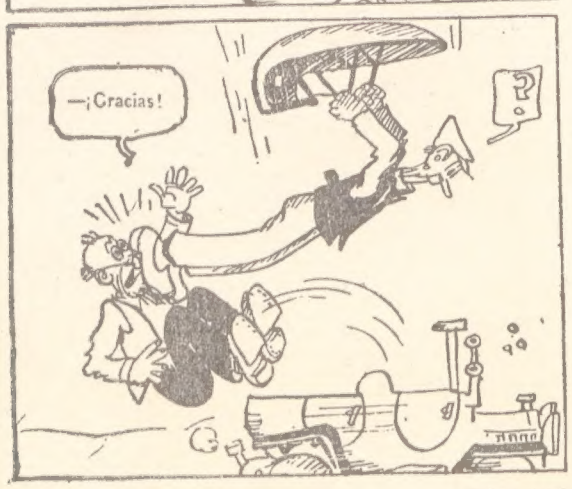



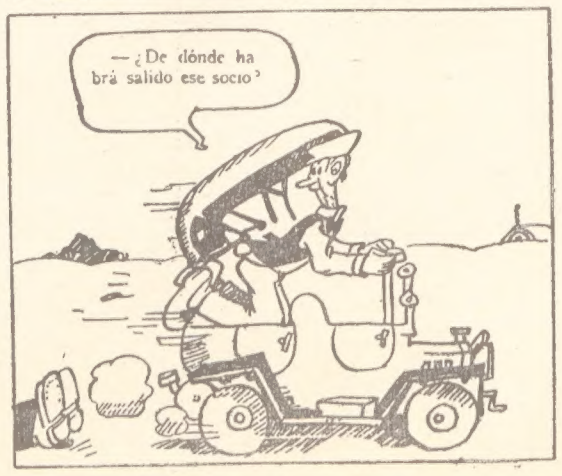



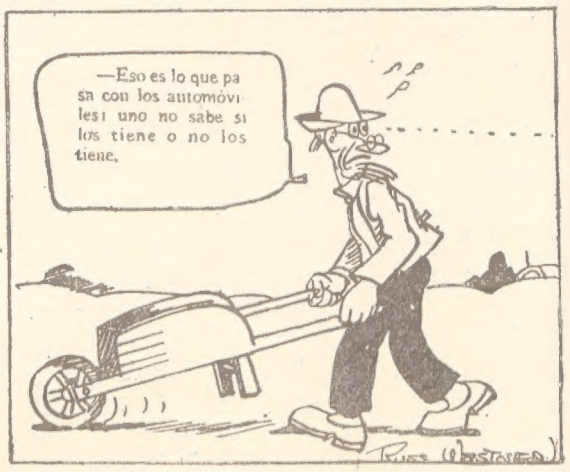






## El cañón monstruo de los turcos

**Un precursor de los morteros de 42**

El sitio de Constantinopla por los turcos, en 1453, fué uno de los más importantes que registra la historia por sus consecuencias y porque en él desempeñó papel importante por primera vez la artillería. Los turcos disponían de 350 navíos anclados en la entrada del Bósforo, catorce baterías de artillería y un cañón monstruo, ideado y construído por un tal Orbau. Este inventor, que no se sabe si era austriaco o valaco, ofreció su invento a los turcos, y el sultán le concedió audiencia enterándose de la historia de su invento y del modo de llevarlo a la práctica, y convencido de la utilidad de semejante arma, puso a disposición de Orbau los elementos necesarios.

Orbau tardó tres meses en hacer el modelo y fundir el cañón, el cual medía tres metros de circunferencia y disparaba piedras de 500 kilos de peso hasta kilómetro y medio de distancia, produciendo una detonación espantosa, según cuenta Arnaldo Fraccaroli.

Se tardaron dos meses en llevar el cañón desde Adrianópolis, donde había sido construído, hasta las cercanías de Constantinopla, empleándose cincuenta pares de bueyes en remolcarlo, y doscientos soldados en sostenerlo por los lados, precedidos por doscientos aldeanos para nivelar el terreno y cincuenta carpinteros para construir puentes especiales. La preciosa arma iba escoltada por un cuerpo de 10.000 jinetes.

Ignórase si contribuyó o no el invento de Orbau al éxito del sitio, pero es indudable que el nuevo uso de la artillería fué uno de los principales factores para la rendición de Constantinopla.

## Un misterio de la balística

Muchas veces los cañones de las armas de caza destinadas al tiro con perdigones, en vez de tener el ánima cilíndrica en toda su longitud, la tienen solamente hasta unos centímetros de la boca; a partir de esta distancia, el interior del cañón se estrecha suavemente formando un gollete, de modo que los tres o cuatro últimos centímetros del ánima tienen un diámetro un poco menor de lo que corresponde al calibre del arma. Los cañones de esta forma, designados generalmente con la palabra inglesa "chokebored", ejercen en el tiro una influencia especial. Por efecto de este estrechamiento del ánima, los perdigones se mantienen mucho más agrupados después de salir del cañón, de modo que a distancias en que tirando con cañón de ánima cilíndrica la carga se encuentra ya demasiado dispersa para que el tiro sea eficaz, los perdigones disparados con un cañón agolletado conservan un agrupamiento suficiente para asegurar esta eficacia.

En la actualidad, la inmensa mayoría de las escopetas de dos cañones que se fabrican llevan agolletado el cañón de la izquierda, que es el que se usa para tiros largos; el de la derecha suele ser cilíndrico, porque en los tiros cortos el excesivo agrupamiento de la carga destrozaría las piezas de caza.

Los cañones agolletados no deben usarse, en general, para el tiro con bala, porque ésta quedaría detenida en el gollete y reventaría en la mayoría de los casos el cañón; pero también se fabrican proyectiles especiales, que al llegar a la parte agolletada del cañón se deforman adaptándose a ella.

# FRAY MOCHO

Año VI — Buenos Aires, 29 de noviembre de 1917 — Núm. 292


## Trigo, harina y pan.-- A propósito de la carestía actual

CUANDO estamos, puede decirse, a punto de recibir trigo de la nueva cosecha, que nuestros colonos levantan con una actividad febril ante el temor de no aprovechar a tiempo las oportunidades de venta, nos ha sorprendido la resolución de los propietarios de panadería de la Capital Federal destinada a elevar de 35 a 40 centavos el kilo el precio del pan de primera y de 28 a 30 el de segunda calidad, que es el consumo de la gran masa popular. En un informe oficial del Departamento del Trabajo se dice que fundan el aumento en la suba de la leña y, principalmente, en la reducida existencia de harina que tienen los molinos, a causa —según ellos—de haberse concedido permisos para exportar al extranjero alrededor de cien mil toneladas de trigo y harina, con lo cual se ha disminuído en forma sensible el stock de que se disponía para hacer frente a las necesidades del consumo interno hasta la llegada, a fines de este mes y mediados del otro, de la nueva cosecha.

Los panaderos echan así, sobre los molineros, toda la responsabilidad. Y éstos, que están prácticamente "trustificados", justifican la suba en las cotizaciones de la harina por la reducción del stock disponible.

Para formarse una idea sobre la verdad de esas razones es oportuno recordar a los lectores de FRAY MOCHO algunos antecedentes que no son muy conocidos por el grueso del público que vota y consume. El único que ignora las cosas que le atañen es el pueblo. Y es, también, el único que no sabe defenderse, en la forma en que se hace en otros países más políticamente cultos: votando bien, a fin de que no predominen en la dirección de los asuntos colectivos los intereses de determinados gremios capitalistas.

De julio a octubre 31 de 1916 el precio del trigo de primera calidad osciló de 7.40 a 14 pesos los cien kilos. Llega después de esa fecha la nueva cosecha y una vez conocido su rendimiento se planteó para el poder ejecutivo el problema capitalista — así lo dijo en la Cámara el ministro Pueyrredón — de si habría hasta fines de este año la cantidad suficiente para atender al consumo interno y, sobre todo, a la necesidad de semilla para sembrar un área extensa. Llegó a establecer según sus investigaciones, que había en el país, en el mes de marzo, 1.623.000 toneladas de trigo. El consumo interno es, en números redondos, de 1.150.000 toneladas por año. Y calculando 560.000 toneladas para semilla, a fin de que pudiera sembrarse un área más extensa que la del año anterior, llegó a la conclusión de que hacían falta en el país, desde abril hasta fines de año, 1.400.000 toneladas, quedando solamente 223.000 en condiciones de exportarse. En realidad era menos, porque los cálculos del gobierno estaban equivocados, por no haber una estadística oficial bien llevada. El diputado Repetto probó en la Cámara que sólo había 41.000 toneladas exportables. Y el 26 de marzo resolvió por decreto prohibir la exportación de trigo y harina. El trigo se cotizaba, entonces, a 14 pesos.

Pero el poder ejecutivo concedió permisos para exportar a Inglaterra 200.000 toneladas de trigo y harina, "con cargo de devolución", si era necesario. Y, además, 59.000 de trigo y 91.000 de harina al Uruguay, España, Paraguay, Brasil y Noruega. Concedía así autorización para exportar más de lo que, según él mismo, se podía. Y aunque existía la garantía del gobierno inglés respecto de la reposición de las 200.000 toneladas para julio o septiembre, es evidente que la inseguridad de que ellas volveran al país, por las contingencias de la guerra, tenía que ser tomada en cuenta en los círculos cerealistas para la determinación de los precios.

La especulación en cereales —que funciona con el nombre "mercado a término" y ha degenerado de función previsora, tendente a asegurar en fechas determinadas las necesidades del industrial o comerciante, en simple juego de bolsa desenfrenado—se turbó un momento con esa prohibición de exportar. Durante unos días se hicieron ventas a 13 y a 12 pesos. El ministro de agricultura, en lugar de prohibir lisa y llanamente los de Buenos Aires y Rosario, como ha hecho el gobierno norteamericano, para contrarrestar el aumento de precios que originaban, prefirió pedir a sus directorios que suspendieran las operaciones. Así lo prometieron. Pero al poco tiempo se siguió especulando, vendiendo lo que existía y lo que no existía. El trigo para pan valía de 14 a 14.60 el 26 de marzo, al prohibirse la exportación. En los días siguientes, hasta fines de mes, las operaciones para trigo a entregar en abril o marzo se hicieron a 13.60 y a 12.80. Pero el 31 de marzo, dos meses después, en el "mercado a término" de Rosario se vendía trigo para agosto a 18.55!...

Prohibida la exportación la gente pudo creer que los precios del trigo y de la harina se mantendrían, por lo menos, en el límite en que se hallaban el 26 de marzo. Pero el 18 de abril el trigo valía 14.25; 15.25 el 24; 15.90 el 4 de marzo; 16.40 el 10; 17.80 el 23 y 19 pesos el 11 de junio. En menos de tres meses había aumentado casi 5 pesos los cien kilos. Lo mismo pasó con la harina. El 26 de marzo valía pesos 2.05 los diez kilos. El 17 de abril había subido a 2.15; el 1.° de mayo a 2.35; el 24 a 2.85 y el 22 de junio a 3 pesos. Es decir que la harina encareció, comparativamente, más que el trigo. El pan, como se comprende, siguió en su precio la misma línea ascendente, con gran estupor de la masa trabajadora. ¿Para qué servía la prohibición de exportar? ¿Para qué servía mantener en el país por la fuerza, según el gobierno, toda la existencia necesaria para el consumo interno?

Dr. Antonio de Tomaso

*Dib. de Bilis.*

Lo que estaba ocurriendo era una vulgar maniobra, que hizo el agosto de los molineros. ¿De qué servía prohibir en apariencia la exportación del trigo en grano si se permitía su salida bajo la forma de harina, afrechillo, semitin y otros subproductos? ¿Qué significado tenía la prohibición de exportar harina si esta huía del país bajo la forma de fideo, bizcocho y galleta? Y esa era la realidad. Antes del decreto del Poder Ejecutivo cien kilos de afrecho valían 1.70 y a fines de junio 7.50...

En virtud de esos hechos, la diputación socialista resolvió en junio de este año plentear la cuestión en la Cámara. Y así lo hizo en la sesión del día 22 el diputado Repetto, con gran acopio de datos y pleno dominio del asunto. Como consecuencia de su crítica presentó un proyecto tendente a solucionar el problema del encarecimiento del trigo y harina hasta fines de este año. Con esa iniciatva la diputación socialista se proponía lo siguiente:

a) El levantamiento por parte del Ejecutivo de una estadística de la existencia de trigo y harina en el país, a fin de poder establecer si realmente había la cantidad necesaria para el consumo hasta la próxima cosecha. Se disponía para ello la denuncia obligatoria para los tenedores de esos productos.

b) Autorización al gobierno para comprar o expropiar al precio máximo de veinte y veintiocho pesos, respectivamente, la cantidad indispensable de trigo y harina para el consumo de pan de la república, si la necesidad resultaba evidenciada por la estadística.

c) Prohibición de exportar hasta la próxima cosecha trigo, harina y cualquier subproducto del primero o artículo en cuya elaboración interviene la segunda.

d) Prohibición de las ventas de trigo a plazos, dentro o fuera de los "mercados a término".

El proyecto pasó a estudio inmediato de la comisión parlamentaria especial encargada de estudiar las causas de la carestía de la vida, de la cual tuve el honor de ser secretario. El simple anuncio de la presentación del proyecto socialista provocó una baja inmediata en la cotización del trigo. El 22 de junio estaba a 17 pesos y su tendencia a la baja se siguió manteniendo, bajo la amenaza de que, acicateadas por el clamor público, las cámaras se decidieran a aprobar nuestra iniciativa. Al informar el 28 de septiembre en la Cámara de diputados el despacho de la comisión, que aceptaba del proyecto Repetto la idea de levantar una estadística, dije refiriéndome a esa tendencia de baja las siguientes palabras que es oportuno recordar:

"La comisión desea dejar constancia que inmediatamente de presentado ese proyecto y de iniciado su estudio, el estado del cual se notificaba diariamente por intermedio de la prensa, el precio del trigo empezó a bajar. Tuvimos entonces, y lo decimos con toda franqueza, la impresión de que el precio de ese consumo fundamental podía, en cierto modo, regularse a voluntad de los interesados y hemos observado que mientras se continuaba nuestro estudio los precios, con lijeras intermitencias, han acusado una tendencia a la baja, a punto tal que la diferencia entre la cotización actual de ese artículo y la que imperaba en el momento en que el señor Repetto presentó su proyecto, es muy grande." En efecto, acabo de pedir a Rosario, para escribir este artículo, el precio medio quincenal, por trigo tipo n.° 1, es decir, base 80 kilos de peso específico, desde el 1.° de julio al 31 de octubre, y me han comunicado los siguientes: 18.75, 19.05, 18.40, 16.30, 15.90, 16.55, 16.70 y 15.80. Cuando se presentó el proyecto la cotización estaba por encima de 19 y había la probabilidad de que pasara de 20 pesos. El proyecto, como la armadura del Cid, ganó, pues, la batalla con su presencia...

La comisión llamó a su seno a los directores de los mercados a término, Cámara Gremial de Molineros y Panaderos. Los molineros nos hicieron una detallada exposición, de la cual resultaba que había en el país suficiente trigo y harina para el consumo hasta la próxima cosecha. Resistían en el pro-

yecto Repetto la compra o expropiación de harina al precio máximo de 28 pesos. Admitían el levantamiento inmediato de una estadística para establecer con exactitud las existencias reales de los dos productos. Pero querían que, si resultaba un excedente, como lo preveían, se autorizara la exportación solamente bajo la forma de harina.

En la comisión detuvimos con toda intención el despacho. Los días pasaban y los precios se mantenían con una tendencia a la baja. Comprendíamos que la especulación procedía con prudencia. A fines de septiembre presentamos el despacho a que me he referido. Aconsejábamos el levantamiento de la estadística, tanto para saber, sobre la base de sus resultados, si era necesario comprar por el gobierno trigo y harina, como para acostumbrar a las oficinas administrativas a la realización rápida y segura de estas nuevas funciones de previsión del Estado. La Cámara rechazó el despacho.

Vemos ahora que la harina ha vuelto a subir y que los panaderos, al aumentar el precio del pan, alegan que se ha disminuído enormemente, por las exportaciones permitidas, el stock de harina disponible para el consumo interno. Sin embargo, como queda señalado, los molineros gestionaron ante la Cámara el levantamiento de la prohibición de exportar, afirmando que había un excedente. ¿Cómo dudar, ante todo esto, que se juega con el pan del pueblo y que con este alimento fundamental se hacen las mismas maniobras de carestía a que nos tiene acostumbrados el "trust" del azúcar? El "trust" molinero existe. Una sola entidad comercial tiene la mayor parte de las acciones del gran molino de esta Capital y ha procedido con los manejos capitalistas que son típicos del "trust"; comprar los principales molinos del país y del Uruguay y provocar la clausura de otros para quedar dueña del mercado harinero.

¿Por qué el pan ha de costar ahora más caro que en el mes de junio, cuando el trigo estaba a 19 pesos? La Cámara Gremial de Cereales ha fijado hoy, 23 de noviembre, el precio del trigo barletta en 16 pesos.

Esta carestía tiene que ser por fuerza transitoria. Se calcula ya que la cantidad para exportar de esta cosecha será de 4 millones de toneladas, contra 1.922.000 en 1916 y 809.000 durante este año. Pudimos suponer en un momento que nuestro trigo sería arrebatado por los países aliados en guerra, a cualquier precio, a pesar de las dificultades de bodega. Así lo creyó el gobierno al aconsejar que se sembrara orgiásticamente y repartir, para ello, semilla a 18 pesos, aun cuando esa preocupación resultara inconciliable con su política internacional tan ambigua. Pero las noticias actuales parecen indicar otra tendencia. Norte América ha puesto en práctica la dictadura de la alimentación. El pueblo norteamericano está obligado por ley a economizar harina, para que los aliados de Europa tengan alimento seguro. Un órgano tan autorizado como el "Corn-Trade-News", de Liverpool, opinaba en el mes de octubre —según una circular que tengo a la vista del Centro de Acopiadores—que Estados Unidos puede dar un sobrante mayor de cinco millones de toneladas para la exportación. Con esa cantidad, agregada a las cifras que se estiman para el Canadá, Australia e India, los aliados creen tener más de los 11.537.000 toneladas que necesitan. En todo caso, aun admitiendo errores de cálculo, eso quiere decir que los compradores aliados no estarán a nuestra merced. Los precios del trigo serán bajos. En el mercado a término de esta Capital, el precio medio de hoy, viernes 23 de noviembre, para trigo a entregar en enero, febrero y marzo, es, respectivamente, de 11.85, 11.50 y 11.70.

El incidente de la carestía actual, aun transitorio, pone una vez más en evidencia la necesidad de una política enérgica, para defender el pan del pueblo, cuyas líneas no pueden ser otras, en cada caso, que las del proyecto socialista. Pero, para eso, hay que tener en la Cámara y en el gobierno otros hombres. Es decir, hay que darle al voto un fin, un contenido. Hay que aprender a votar...

Antonio de Tomaso

Diputado nacional.

Noviembre 23 de 1917.

# La obra nacional

## El porvenir de la patria está en sus manos, señora

Pecadores son los espíritus prácticos que todo lo miden y lo pesan, según sus intereses, aquellos que no titubearían en ser brutales, si la brutalidad los llevara al fis propuesto — pero no menos pecadores son los líricos que sueñan en alimentarse con gotas de rocío.

Pecan unos por bárbaros, por cándidos los otros.

Y la candidez también conduce al crimen.

(Allí irían a dar los aliados — por ejemplo — si admitieran como cierta la buena fe de los teutones que, según noticias, desertan al grito de ¡viva la República! pidiendo libertad para trabajar por una república alemana).

Los argentinos estábamos enfermos de sentimentalismo, y, al reconocer nuestros errores, hemos caído en una admiración rayana en el delirio por la fuerza ajena.

Así, sin las ventajas que procura el sentido de lo práctico, nos encontramos con los máculos del utilitarismo: el fin justifica los medios.

Por más que fuera ley escrita el valor del propio esfuerzo, y nos lo afirmaran en todos los tonos predicadores más o menos persuasivos, ganar dinero ha repugnado siempre al espíritu argentino. Es decir, ganarlo en tareas laboriosas.

El juego, el agio, el matrimonio, podrán proporcionarlo dignamente.

Morir pobre, aunque se hubiera vivido derrochando raudales, era una cualidad. La viuda y los hijos, el estado.

Ganar, trabajando como un caballo, según la expresión gráfica, no merecía sino nuestro desprecio.

Cosa ruin contar centavos, como si los pesos no se formaran de centavos.

El desprendimiento argentino es proverbial.

Todos somos Cresos. Ni siquiera los poetas parecen pobres aquí.

De los escritores, ¿para qué hablar?

Ellos sólo ven grandezas. Leyendo nuestras novelas o nuestros artículos el mundo ha de creer que los argentinos no hemos usado nunca un par de zapatos viejos, ni siquiera sabemos qué son zapatos viejos. ¡Si calzamos coturnos!

Sólo a Fray Mocho, o a algún otro escritor de talento, se le ha podido ocurrir hablar de catres.

¿No es verdad que nosotros tampoco sabemos qué son catres?

De este nuestro apasionamiento por el relumbrón ha nacido una pléyade de estudiantes que no estudian; la bandada de niños que con un lote de sombreros y vestidos rutilantes creen levantar el hogar muy humilde; los hijos doctores.

¡Vanidad de los padres!

Los jóvenes estudiantes que no estudian, porque no se inscriben en la facultad obedeciendo a su propio impulso, sino a los mandatos paternales o las súplicas maternales, que comienzan en el primer año por dejar materias para marzo, luego para junio, y, después, para el día del juicio, se ejercitan en el mentir, y viven sin trabajar, hallándose a los veintidós años, en la plenitud de sus derechos, repletos de arrogancias, con las que simulan ser hombres, prendidos de la pollera de mamá, y pendientes del bolsillo de papá. Papá les compra el traje con que ponen de resalto sus figuras enclenques, pasmo de las bellas. (Supongo que ellos así lo juzgan).

Enseñe a trabajar a su hijo, señora. Si usted se sacrifica para que estudie, usted está realizando un sacrificio, más que estéril, pernicioso. Es triste que así sea, pero es verdad.

Por otra parte, en los años que llegan no se han de llevar la palma los doctores.

Necesitamos granjeros, industriales, técnicos, fuerzas vivas.

La patria espera que la mujer argentina se coloque a la altura de su misión.

Forme caracteres, señora. Necesitamos una juventud vigorosa y consciente.

Ese niño bonito que debe estudiar y que no estudia, se convierte en un vago sin escrúpulos, que, del bolsillo de papá, pasa a depender del bolsillo del papá de su mujer. O de la mamá, si Dios quiere.

La niña de humilde esfera, que intenta ascender, y en apariencia asciende, usando sombreros muy modernos, adornando su casa con muebles relucientes que apestan a carpintería, aspirando a una categoría superior con el remedo de modas y costumbres de una sociedad que no es la suya, desperdicia sus energías y no labra su felicidad ni la de su familia.

Ahora que "¡paso a los descamisados!" es el grito de orden — o de desorden — deben probar los niños bien, que no dejan de serlo empuñando el instrumento de labor que acobarda al obrero, y en sus manos, extrañas a trabajos serviles, deben las señoras recibir los útiles que los obreros abandonan para marchar al frente de manifestaciones hostiles a la cultura, y a la labor pesada, pero fecunda.

El trabajo no es una cruz.

El trabajo libera las almas.

La tarea que se realiza con amor asume proporciones de ideal.

Nuestra futileza nos ha llevado a perder la facultad de amar.

El gesto de desdén nos ha parecido gesto señoril.

Simulando desdeñarlo todo para no ser vulgares, hemos concluído no sintiendo afecto por cosa alguna.

Y, sin embargo, el amor da sabor a la vida. Hay algo divino en el amor.

No tengamos vergüenza de querer. ¡Hay tantas cosas que nos rodean que vemos aquí y allá, dignas de ser amadas!

El cielo y el sol, las plantas y las aves, el hogar y los niños. La gente que sufre y la gente que ríe, ¿no nos están pidiendo amor?

¿No nos pide amor la patria?

Amemos.

Amemos la vida, el trabajo, y aprendamos a amar, nosotros también, un poquito el oro.

No con ansias de avaro ni con pasión de mercader. Reflexivamente: el oro es independencia.

La mujer argentina no sabe vivir feliz.

Moda y maledicencia la dominan.

Las dos, resultado de un corazón cerrado a los nobles afectos.

Nunca se habla mal de la gente a quien bien se quiere.

La moda llena muchas almas vacías.

Un tanto se adorna la mujer para agradar al hombre; mucho para rivalizar con sus amigas.

Triunfar por un vestido es un mezquino triunfo. En cuanto a lo demás, créanme, chicas, los hombres no son pobres de espíritu.

Cuando quieren a una mujer empavesada como un barco en día de solemnidad, la quieren a pesar de sus galas, no por ellas. Ha de haber en la mujer así querida una fuerza de atracción muy poderosa cuando ha podido traspasar la muralla de polvos y zarandajas que se le oponía.

Para la mujer: Amor (sexual, se entiende), hogar, hijos, y su educación, nos dicen.

Pero, amor, hogar e hijos, son comunes al hombre y la mujer. Deben pesar, pues, exactamente lo mismo en ambos platillos de la balanza.

Quedan el trabajo, los ideales masculinos, en uno. La mujer deja caer en el otro trapos y maledicencia.

El desequilibrio es evidente.

Ahora bien ¿satisfacen la moda y la maledicencia las aspiraciones femeninas?

De ninguna manera.

Oigan ustedes suspirar: ¡Si yo fuera hombre!

Pero ¿ha necesitado ser hombre Cecilia Grierson, para llenar los días de su vida con los actos más nobles, viriles y desinteresados?

¿Ha necesitado ser hombre para crear el Consejo Nacional de Mujeres, la Escuela Técnica del Hogar, la Escuela de Enfermeras? ¿Lo ha necesitado para intensificar la enseñanza de la Economía Doméstica, instituir un premio para expositores del Salón Nacional, echar las bases de la Colonia de Vacaciones para maestros, implantar el cultivo de las huertas escolares, y tantas obras más de utilidad general que escapan a mi memoria?

Es verdad que el hombre se ha reservado la mejor parte en la vida, pero es cierto también que en nuestras manos está el mejoramiento de nuestra suerte.

Cecilia Grierson es un ejemplo de lo que pueden la bondad y la dedicación de una mujer.

Prejuicios sociales, orgullo, indiferencia, apartan a las argentinas de una fuente de seguro placer: la vida activa.

No cabe el tedio que abruma a niñas y señoras sin más recursos que el "se usa" o "no se usa", en mentes ocupadas, y en corazones, que por ser sencillos, saben ingenuamente entusiasmarse.

Las revistas yanquis traen relatos casi candorosos que nos hablan de firmezas femeninas, que brillan en su simplicidad con el resplandor de hechos heroicos.

La mujer argentina también trabaja; forman legiones las mujeres abnegadas y dignas.

Pero les falta algo, les faltan los bríos que conducen a la victoria.

La mujer argentina se inmola.

GATH & CHAVES EFECTUA ACTUALMENTE UNA GRANDIOSA

# EXPOSICION ESTIVAL

## DE ARTÍCULOS DE BONETERÍA PARA HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS

**Esta exhibición especial, pondrá en evidencia la incomparable extensión de nuestro surtido, la maravillosa selección de nuestros gustos, la imponderable riqueza de nuestras calidades y la singular baratura de nuestros precios.**

## Bonetería para Señoras

**CAMISETAS** en punto tricot de algodón blanco, sin mangas, escotadas, peto con entredós y pasacinta buena calidad . . . . . $ **1.30**

**CAMISETAS** de algodón blanco, punto tricot delgado, escotadas, con pasacinta y mangas cortas, muy prácticas . . . . . $ **2.50**

**CAMISETAS** en punto suizo, de algodón blanco, con cartera y mangas largas, al precio excepcional de pesos . . . . . **2.20**

**COMBINACIONES** de algodón extra, punto tricot, escotadas, sin mangas, pierna ancha, en blanco solamente . . . . . $ **3.50**

**COMBINACIONES** en punto tricot de algodón, escotadas, sin mangas, pierna ancha, adornadas con puntillas, en blanco, a pesos . . . . . **4.80**

**CALZONES** de algodón en punto Jersey, cerrados, con elástico en la cintura y piernas, colores blue, marrón, marino y blanco . . . . . $ **2.50**

**CALZONES** de punto Jersey, de algodón mercerizado, cerrados, con elástico en la cintura y piernas, en blanco y rosa, $ **2.80**

**MEDIAS** de algodón, calidad especial, tipo muselina, en blanco y en negro, al precio de extraordinaria ocasión, el par, pesos . . . . . $ **0.75**

**Anexo: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia**

## Ropa Blanca para Señoras

**CAMISAS** en buena batista de algodón, guarnecidas de fino broderie, entredós y puntilla valenciana, forma Imperio . . . . . $ **2.25**

**CALZONES** de idéntica confección y clase, haciendo juego, al precio de pesos . . . . . **2.50**

**CAMISONES** de igual estilo, haciendo juego, al precio excepcional de $ **3.90**

**CAMISAS** en rica batista de algodón, adornadas con entredoses de broderie inglesa, puntillas y embutidos de valenciana, forma semi-Imperio, a pesos . . . . . **2.50**

**CALZONES** de igual forma, haciendo juego con la camisa, al precio de . . . . . $ **2.90**

**CAMISONES** exactamente iguales a la camisa, haciendo juego, a . . . . . $ **4.75**

**CAMISAS** en batista de inmejorable calidad, ancho entredós de broderie suiza, con cinta de seda pasada, terminadas con puntillas valencianas, escote cuadrado . . . . . $ **2.90**

**CALZONES** del mismo estilo, haciendo juego, con la camisa, al precio de pesos . . . . . **3.50**

**CAMISONES** de confección idéntica, haciendo juego con la camisa, a . $ **5.90**

**Anexo: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia**

## Bonetería y Camisería para Hombre

**CAMISETAS** de algodón, blancas, caladas, buena clase, medias mangas, a pesos. . . . . **2.25**

**CALZONCILLOS** cortos, haciendo juego, a. . . . . $ **2.25**

**CAMISETAS** de algodón, blancas, punto Jersey, medias mangas . . . . . $ **2.35**

**CALZONCILLOS** largos, haciendo juego, a pesos. . . . . **2.75**

**CAMISETAS** de crêpe de hilo, colores unidos y fondo blanco a rayas, variedad de gustos, medias mangas, a $ **4.50**

**CAMISETAS** de hilo, blancas, punto Jersey, con carteras de seda y medias mangas . . . . . $ **5.25**

**CALZONCILLOS** cortos, haciendo juego, a. . . . . „ **5.25**

**CAMISETAS** de hilo, muy buena clase, en colores unidos; seis gustos distintos, medias mangas, a. . . . . $ **5.50**

**CALZONCILLOS** largos, haciendo juego, a. . . . . „ **7.—**

**CAMISETAS** de gasa de lana, blancas, tejido muy fino, Zinmerli, medias mangas, a. . . . . $ **7.90**

**CAMISETAS** de hilo y seda, a rayas verticales, cuatro gustos distintos, clase superior, medias mangas. . . . . $ **7.90**

**CALZONCILLOS** largos, haciendo juego, a. . . . . „ **8.50**

**CALCETINES** de algodón, franceses, extra reforzados, negro firme, el par, a. . . . . $ **0.85**

**CALCETINES** de hilo y seda, muselina, planta reforzada, negro brillante, el par, a. . . . . $ **1.10**

**CASA CENTRAL**

## Bonetería y Camisería para Hombre

**CALCETINES** de algodón extra, blancos, reforzados, especiales para sport, el par, a. . . . . **1.25**

**CALCETINES** de hilo y seda, colores unidos y en negro, planta reforzada, el par, a. . . . . $ **1.35**

**CALCETINES** de hilo fantasía, en seis colores, con bordados de seda, el par, a . . $ **2.50**

**CAMISAS** de tela especial, colores inalterables a rayas, gran fantasía, de última moda, pechera negligé, con puños mosqueteros, medidas del 34 al 44, a $ **3.95**

**CAMISAS** blancas, pechera y puños de piqué, cuerpo de bramante especial, pechera negligé, dos botones, con puños doblados, medidas del 34 al 46, a. . . . . $ **4.25**

**CAMISONES** de tela "Gath y Chaves", con aplicaciones de zephyr, cuello volcado, o sin cuello, forma japonesa, medidas 36 al 48, números pares, a. . . . . $ **3.50**

**CALZONCILLOS** cortos, de zephyr, colores firmes a rayas de última moda, fundillos reforzados, artículo de mucha duración, medidas de cintura de 70 a 120 centímetros, a. . . . . $ **2.20**

**PYJAMAS** norteamericanos, forma japonesa, sin cuello, en zephyres de colores a rayas, alta novedad, saco con un bolsillo, alamares y botones, pantalón con botones y cordelier en la pretina, sumamente cómodos y prácticos, surtidos en todas las medidas, a . . . . . $ **5.90**

**CASA CENTRAL**

THE SOUTH AMERICAN STORES

# Gath & Chaves Ltd

***Casa Central: Florida y Cangallo - Anexo: A. de Mayo, Perú y Rivadavia***

La norteamericana, vence.

Nosotras miramos el pasado, y nos lamentamos.

La mujer moderna debe mirar hacia el porvenir y avanzar.

La señorita A—empleada en una casa de comercio—nos cuenta en una de las aludidas revistas, que, habiendo quedado cesante, se resuelve a vender, puerta por puerta, un libro de arte.

Las criadas zafias y los criados groseros se negaban a oirla.

No vendía un libro.

Convencida de que necesitaba interesar directamente a las presuntas compradoras, acudió a un club de señoras, anotó los nombres de las socias y tuvo la suerte de ser amablemente recibida en su primera vsita. (La suerte se había hecho esperar, por cierto es así esa dama).

Vendió su primer libro.

La señorita A., había tenido tiempo de leer la obra y aprender a comentarla. Los interiores confortables que visitó, mejoraron su gusto. Las señoras le enseñaron, sin pretenderlo, a conversar. Fea y desgarbada, según nos lo confiesa, fué convirtiéndose en mujer elegante y atrayente. Leyó nuevos libros y pudo hablar de arte con erudición y gracia.

El número de ventas asombraba al editor.

—¿Y cuando haya vendido libros a todas las señoras de la ciudad?—le preguntó.

—Venderé libros en todas las ciudades—fué la réplica. Respuesta a mi ver tan admirable como las frases espontáneas de las leyendas.

Si no podemos seguir a Cecilia Grierson, aquella guapa mujercita, vendédora de libros de arte, nos da una ejemplar lección de paciencia, actividad, constancia y energía.

Recordando esto:

La Argentina necesita producción. Nuestras manos deben fabricar artículos que hagan falta.

No uno, ni dos para fastidiar a los parientes con dinero.

Muchos, en forma industrial, de modo que compre el público por su conveniencia.

No es justo que pese sobre los hombres la carga de nuestras vidas inútiles.

Ganar dinero es interesante. Enséñele esto a sus hijos, y a sus hijas, señora.

Piense usted en que necesitamos oro para que no se vendan las conciencias argentinas.

Hay una gran tarea para usted, señora.

El porvenir de la patria está en sus manos.

**Mina MARA.**

---

El dueño de un hotel de Londres posee un mobiliario muy curioso.

Durante muchos años ha tenido la paciencia de ir guardando todas las cajas de cerillas vacías que sus huéspedes tiraban, y con ellas un ebanista ha construído una mesa de despacho, un guarda-fuego para la chimenea, otra mesa, una silla y otros varios objetos pequeños, en cuya confección han entrado unos cuantos miles de cajas.

## DIA DE LLUVIA

*Un color plomizo obscuro de mal tiempo, se acentúa*
*Sobre el húmedo horizonte. Por el gran camino real*
*Que ha dejado intransitable, con su riego, la garúa,*
*Va cruzando una carreta rumbo al viejo algarrobal.*

*Y la yunta que la arrastra, gradualmente se extenúa.*
*El boyero, temeroso de quedarse entre el barrial,*
*No abandona la picana, enterrándoles la púa*
*En el anca de las bestias con un ímpetu brutal.*

*De repente, tras un trueno que retumba en todo el llano,*
*Se desata un aguacero formidable, y el paisano*
*Se detiene frente al paso de un extenso cañadón.*

*Y los graves bordoneos de la briosa correntada*
*Acompasan los jadeos de la yunta trasijada,*
*Que sujeta al yugo sigue soportando el chaparrón.*

ANIBAL MARC. GIMENEZ.

Rosario de Santa Fe.

## Reflexiones morales

Nadie es más impaciente por tener nuevas experiencias que aquel que no sabe qué hacer con las antiguas.

Las grandes acciones del hombre son realizadas en luchas insignificantes. Hay grandes y misteriosos triunfos que los ojos no ven, que el renombre no premia y a los que jamás saludan las trompetas de la fama. La vida, el infortunio, el aislamiento, el abandono son campos de batalla que tienen también sus grandes héroes.

La piedra de toque más segura de la civilización es la manera como se trata a las mujeres.

El mejor amigo de la verdad es el tiempo; su mayor enemigo, el prejuicio, y su compañero constante, la humildad.

Toda acción, toda palabra, todo pensamiento o impulso bondadosos prolonga su influencia para siempre, alegrando y suavizando el mundo y del mismo modo toda acción o pensamiento perverso destruye para siempre una parte de la suma total de felicidad humana.

Una gran ventaja de las riquezas es la de que permiten que uno se libre de los consejos. El rico está siempre aconsejando al pobre, pero el pobre rara vez se atreve a devolver el cumplimiento.

## El guía

En algunos barrios de Nueva York las calles forman una red tan intrincada que confunden a cualquiera. Es esto lo que quería hacer comprender a su amigo:

—En los primeros días de vivir aquí, al regresar del trabajo me perdía en las callejuelas sin poder encontrar mi casa.

—Lo que debía ser muy enfadoso...

—¡Cómo no! En la primera semana quise librarme de un gato viejo que teníamos y mi mujer me dijo que lo fuera a tirar al río.

—¿Y se le escapó el gato y se perdió?

—No se perdió... pero yo nunca habría podido encontrar mi casa, si no hubiese seguido al gato.

## Máquina inofensiva

La esposa de un conocido cubista, regresaba de España a Francia. El guarda aduanero descubrió en su equipaje un notable lienzo. El cuadro representaba un montón de hierro viejo pintado con vivos colores. El empleado contempló la obra de arte con un asombro no exento de sorpresa.

—Es mi retrato, observó la dama.

—No puede ser. Parece el plano de un submarino o de un aeroplano.

Se llamó entonces a un ingeniero y el técnico, después de examinar la obra durante largo rato, exclamó:

—Es posible que sea una máquina, pero no puede hacer explosión.

**NOTAS DE LA GUERRA**

**Batería italiana, única en los ejércitos europeos, cuyos cañones están montados en automóviles. Los artilleros acompañan a la pieza en motocicletas, algunas de las cuales tienen barquilla para llevar a otro soldado. Esta batería, con la cual se ha logrado el más rápido transporte del material de artillería, ha de prestar excepcionales servicios en la actual contraofensiva, que se desarrolla en terreno más apropiado para su maniobra, que el montañoso donde empezó a actuar.**

# Para las dueñas de casa

## El agua de beber

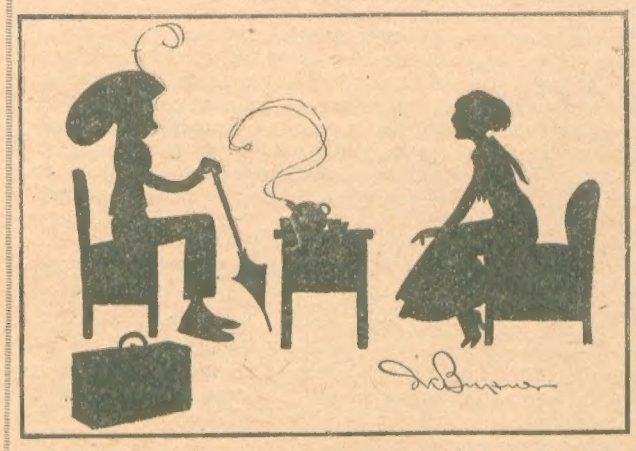
Diversos caracteres, apreciables por la vista, el gusto y el olfato, permiten determinar si un agua es potable, es decir, apta para beber. La primera cualidad que debe poseer es la de ser clara y límpida, sin ningún cuerpo en suspensión que la enturbie. Debe ser de tal modo transparente que a través de ella se pueda ver claramente los objetos. Téngase presente esta cualidad que a menudo falta en el agua de pozo por pura que parezca. Por otra parte es preciso que sea incolora. A veces el agua proveniente de grandes profundidades posee un tinte ligeramente azulado. Sin embargo no conviene aceptar ninguna otra entonación. Las coloraciones pardas y amarillas son debidas a vegetales microscópicos (hongos y algas). Tampoco ha de tener el agua potable olor alguno ni de moho, de pantano o de hidrógeno sulfurado que es un olor semejante al de los huevos descompuestos que suelen tener las aguas sulfurosas de ciertos manantiales, ni de sales amoniacales o álcalis volátiles, que en ocasiones se encuentra en las aguas de pozo que han recibido filtraciones de cloacas, ni olor debido a cadáveres en descomposición (perros, gatos, ratones, etc.), el cual suele hallarse en las aguas de pozo de primera napa.

En cuanto al gusto, el agua debe ser absolutamente insípida, o a lo más, tener un ligero sabor de agua gaseosa, muy atenuado, como el que le comunicaría una pequeña cantidad de anhídrido carbónico. Obsérvese que no tenga sabor salado ni alcalino (de lejía), de yeso, amargo (debido a sales de magnesia o sulfatos, o metálico). Esos caracteres bastarían para determinar la potabilidad del agua, siempre por supuesto, que se los haya observado con mucho cuidado.

## Cómo se conoce el aceite de oliva

La adulteración más frecuente es la del aceite de olivas que se le hace pasar por puro cuando ha sido mezclado con otro de distintos frutos. Aun por el gusto, es difícil advertir la adulteración, pero mediante el procedimiento que vamos a indicar, se puede determinar la pureza del aceite de olivas y la identidad del socio clandestino que le ha adjuntado. Se prepara una solución al 25 por ciento de nitrato de plata en alcohol de 90 grados; se mezcla en un tubo de ensayo 10 centímetros cúbicos de aceite en examen, con 5 centímetros cúbicos de la solución indicada y se deja media hora, más o menos, en baño maría; después se observa la coloración que haya tomado el aceite, el cual, según su clase adquirirá las siguientes: puro de olivas: conserva la

SERVICIO DOMESTICO



—Me dicen que la patrona que tenía era una vieja muy original, que se ponía a hablar cuando estaba sola. ¿Es cierto?
—No sé, señora. Yo nunca estaba con ella cuando se hallaba sola.

transparencia y adquiere un hermoso tinte verde pardo; aceite de maní: pardo rojizo; aceite de sésamo: color tostado muy intenso; aceite de colza: negro, luego verde sucio; de lino: rojizo intenso; de algodón: negro; de adormideras: negro verdoso; de camelina: negro.

## Las tisanas

Las tisanas o decocciones de hojas o flores medicinales eran en otros tiempos el principal remedio casero. Se las emplea ahora mucho menos, sustituyéndolas por caldo, leche, "grogs", naranjadas, etc., pero no por eso se debe creer que su uso no es recomendable, sobre todo cuando se las hace con vegetales cuyos principios medicinales los hacen apropiados para determinada enfermedad. Algunas tisanas se hacen con plantas mucilaginosas o que contienen principios calmantes o sudoríficos (liquen, hojas de naranjo, flores de violeta, malvas, etc.); otras ejercen acción refrescante y favorecen las funciones del hígado y los riñones, como las tisanas de cebada y de brotes de zarza.

No todas deben ser preparadas de la misma manera. Basta para algunas una simple infusión, como se hace con el té; a otras hay que hacerlas hervir (decocción). En este caso se pone a hervir las raíces o flores de 5 a 15 minutos. Luego se pasa la decocción por una tela y se endulza con azúcar o con un jarabe apropiado a la enfermedad que se trata de combatir.

## Para mejorar cualquier madera

La madera que debe enterrarse puede hacerse si no absolutamente imputrescible, por lo menos muy duradera, al igual de la buena madera negra, dejando la parte que debe enterrarse sumergida, durante tres días, en una solución concentrada de sulfato de cobre, si la madera es delgada, y ocho días si es gruesa. La madera debe ser previamente bien seca.

Madera para muebles que se deja algunos días sumergida en una solución concentrada de sal común, no se abrirá aunque no estuviere absolutamente seca al trabajarla.

Madera sometida a la acción de vapor a alta presión, y después secada al aire, no será atacada por el comején, y resistirá durante largos años a cualquier causa de destrucción. Se aumentará tal inmunidad por inmersión ulterior en un baño de sulfato de cobre.

Madera seca sumergida en un baño al 10 por ciento de silicato de soda, se vuelve incombustible.

**PERPLEJIDAD**

Titín acaba de pincharse con una ortiga y llorando le pregunta al padre:
—¿Papá, si una abeja se posa sobre una planta de ortiga, la abeja picará a la ortiga o la ortiga a la abeja?

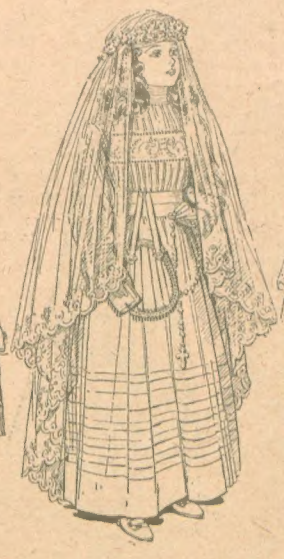

Primera Comunión

Harrods exhibe un surtido especial de trajes para niños y vestidos para niñas, con todos los accesorios para la clásica ceremonia de la primera comunión.

CAMISERÍA Y BONETERÍA PARA NIÑOS
LENCERÍA PARA NIÑAS

Surtido especial en velos, coronas, brazales, escarcelas y recuerdos de primera comunión.

N.º 2404—Traje de smoking, confeccionado en buen drap de lana, forro, vistas y solapa de seda, corte correcto, traje muy propio para exámenes o comunión. Para niños de años: 14-15, $ 65.—; 12-13, $ 61.—; 10-11, $ 57.—; 8-9, pesos 53.—; 7-8, pesos. . . . 49.—



N.º 6355—Vestido para primera comunión en clarín, calidad muy fina, canesú bordado y terminado con vainillas. Para niñas de años: 6, 8, 10 y 12. . . $ 18.50

N.º 12129—Vestido para primera comunión en rica espumilla, adornado con grupos de alforzas y entredós imitación Irlanda. Viso de seda. Para niñas de años: 10, 11, 12 y 13, $ 45.—

N.º 4129—Marinero sarga blanca, con doble cuello, puños y corbata de fina falla de seda blanca, modelo para comunión. Para niños de años: 10-11, $ 36.—; 8-9, $ 33.—; 6-7, $ 30.—; 4-5, $ 27.—; 2-3, $ 24.—
Igual modelo, en brin de hilo blanco. Para años: 12, $ 22.—; 10-11, $ 20.50; 8-9, $ 19.—; 6-7, $ 17.50; 4-5, $ 16.—; 2-3, pesos. . . . . 14.50
El mismo traje en sarga azul. Para años: 12, $ 27.50; 10-11, pesos 26.—; 8-9, $ 24.50; 6-7, $ 23.—; 4-5, $ 21.50; 2-3, $ 20.—

Elegante zapato en fina cabritilla charolada, para niños, con cintas a la inglesa, horma derecha moderna. Medidas: 39, $ 15.—; 38, $ 14.50; 36, pesos 13.50; 35, $ 13.—; 34, $ 12.50; 33, $ 12.—; 32, $ 11.50; 31, $ 11.—; 30, $ 10.50; 29, $ 10.—; 28, $ 9.50; 27, $ 9.25; 26. . . . . $ 9.—

Moderno zapato en gamuza blanca, para niñas, con una tirita y fantasía picada de moda, horma derecha, taco bajo. Medidas: 38, $ 15.50; 37, $ 15.—; 36, $ 14.50; 35, $ 14.—; 34, $ 13.50; 33, $ 13.—; 32, $ 12.50; 31, $ 12.25; 30, $ 12.—; 29, $ 11.75; 28, $ 11.50; 27, $ 11.25; 26, $ 11.—; 25, $ 10.75

Harrods

FLORIDA 877 PARAGUAY 554

## Cuántos somos en este barrio...

Cuando se dice que la actual población de la Tierra asciende a 1.623 millones de seres humanos, la cifra no da idea de la vasta multitud que representa. Podría hacerse más comprensible ésta, diciendo que si todos los seres humanos que viven en nuestro planeta fuesen alineados en hileras de treinta y siete personas, a un metro de distancia una hilera de otra, la columna bastaría para cubrir toda la línea del ecuador. Y si este infinito ejército se pusiese a desfilar, con una velocidad de cinco kilómetros por hora, se necesitaría no menos de un año para pasarlo en revista.

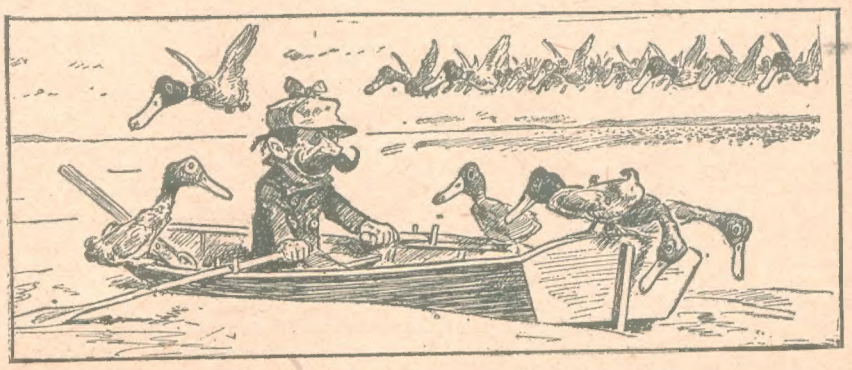
Y sin embargo, a pesar de esa impresionante cifra, la población del mundo parece reducida a proporcones más modestas, si se considera que toda ella podría caber, estrechamente agrupada, es cierto, en la isla de Elba... Más asombroso es el cálculo de que toda la población de la Tierra podría ser contenida en un enorme cajón cúbico que tuviese un kilómetro de lado y que para colocar ese cajón habría sitio sobrado en el bosque de Palermo.

Estos millones de seres humanos están diversamente distribuidos en la superficie del globo: de cada mil personas, 555 habitan Asia; 245, Europa; 105, Africa; 90, América y sólo el 5 por mil vive en Oceanía.

Por orden de razas ocupa el primer lugar la raza amarilla y la sigue la raza blanca, que entre las dos representan a las tres cuartas partes de la población terrestre.

De toda la población del mundo, el 27 por ciento es dependiente del gobierno del Rey Jorge de Inglaterra.

ASI ES LA VIDA



Después que uno ha gastado hasta el último cartucho.

Si la superficie de la tierra se dividiese por partes iguales entre sus habitantes, tocaría a cada uno unas ocho hectáreas, o sea, alrededor de 80.000 metros cuadrados, lo que demuestra que aun hay sitio para nuevos inquilinos.

Bélgica era, antes de la guerra, el país más densamente poblado del mundo: contaba 407 habitantes por milla cuadrada. Seguían Inglaterra, Japón, Alemania, Italia. Si el Canadá tuviese la misma densidad de población que Inglaterra, contaría con 1.356 millones de habitantes, es decir, la población que tenía el mundo entero hace algunos decenios.

La población del mundo crece continuamente, pero este fenómeno no es tan amenazador como parece. Se calcula que pasarán todavía seis siglos antes de que la población sea superior a los recursos de la Tierra, pero se espera también que para entonces la humanidad habrá logrado crear nuevos alimentos, sobre todo por medio de la química, y conocerá más eficaces medios de explotación de las riquezas del suelo y de los mares.

## Los monitos

Los monos recién nacidos se encuentran con tan pocas aptitudes como los seres humanos. Durante los primeros quince días se pasan el tiempo casi inmóviles, durmiendo, mamando, recibiendo las caricias de la madre y mirando a su alrededor. Durante este tiempo, el cuidado y la solicitud de la madre es ejemplar; el menor ruido o movimiento llama su atención, y, si es inusitado, toma a su "bebé" en brazos y huye esquivándose con hábiles maniobras. Al cabo de la quincena el monito empieza sus primeros conatos de vida independiente y se atreve a alejarse un poco de la madre, siempre seguido de ésta, que a veces le enseña a hacer los movimientos adecuados. Pero en toda ocasión, apenas prevé algún peligro, la madre se apodera de su hijo y corre en busca de refugio. Cuando el monito tiene unas seis semanas de edad, necesita ya un alimento más nutritivo que la leche y la madre misma le enseña a procurárselo. La solicitud materna continúa rodeándolo por mucho tiempo más, y si en esa tierna edad llega a morir, la pena de la madre es tan intensa que a menudo le causa la muerte.

## El destino y las piedras preciosas

Según un antiguo libro hindú, las piedras preciosas más comunes poseen la propiedad de influir en nuestro destino. El brillante, por ejemplo, reconcilia en el amor y hace guardar las promesas. El granate hace leales a los corazones y propicia la sinceridad. La cornalina disipa las ideas melancólicas. El ópalo aumenta la fidelidad. El topacio impide los sueños desagradables. La turquesa ayuda al éxito en el amor y el agua marina conserva la juventud.

Además a cada mes del año corresponde una piedra preciosa protectora: para los nacidos en enero es favorable el rubí; para febrero, la amatista; para marzo, el diaspro; para abril, el zafiro; para mayo, la esmeralda; para junio, el ágata; para agosto, la sardónica; para septiembre, el crisolito; para octubre, el ópalo; para noviembre, el topacio, y para diciembre, la turquesa.

## Por qué se besa el pie a los Papas

A fines del siglo VIII se apareció la Santísima Virgen a León, que estaba haciendo penitencia por la perversa conducta que había venido observando, y, además de cumplir con los preceptos religiosos, se dedicó al estudio de la teología.

Cuando quedó vacante la sede pontificia fué elegido Papa, y cierto día, estando recibiendo ofrendas de los fieles, una mujer le besó la mano. Por un momento se despertaron en su espíritu ocultas pasiones, y cuidadoso de sus solemnes deberes, se cortó la mano para que nunca le obligase a pecar. Hizo oración, y la Virgen le restituyó una mano para el brazo mutilado.

La iglesia, que supo el caso, resolvió que todos los que visitasen al Pontífice le besasen un pie.

# El bárbaro

Algunos creen que Herodoto supo algo de ello. En el capítulo centésimo octavo de Nelpómene da a entender que conocía ciertos sucesos curiosos ocurridos en el valle del Danubio. Pero si hubiese referido la historia real no habría necesidad de repetirla...

Hace veinticinco siglos una gran raza de cabellos rubios, que después avanzó hacia el oeste, ocupaba las serranías de Rumania y la comarca productora de cereales que las circundaba.

Cleandro era tirano de Heraclea, la rica ciudad comercial del Mar Negro, y le dió nueva fama por la magnificencia de su hija. Tenía ésta un baño de lapislázuli y un lecho de marfil. Llevaba sandalias de oro, con un rubí entre cada dedo. Cien jóvenes esclavas, elegidas por su belleza desde la Bactriana hasta Sicilia, la servían sumisas, y cuando el hastío visitaba a la princesa, las hacía azotar o combatir entre ellas.

El mercado de esclavos de Heraclea estaba repleto. Una docena de pequeñas guerras en las fronteras de Persia habían dado carne humana para todos los mercados de la Jonia. Cautivos del Este, de piel morena y actitud majestuosa, contemplaban despreciativamente a los bulliciosos tratantes griegos, y enjambres de hombres pequeños, semitas de Siria, aguardaban indiferentes el turno de su venta. Rústicas mujeres tártaras, despreciables a los ojos griegos, eran vendidas por grupos; las adolescentes egipcias o nubias, examinadas minuciosamente, alcanzaban a veces precios más altos de quienes querían proporcionarse un juguete grotesco.

La multitud de curiosos abandonaba poco a poco el mercado y las ventas decaían. Se adelantó un guardia tracio, brillante al sol su armadura de hierro, y detrás de los grandes mercenarios, se alzaron dos blancos doseles, uno llevado por negros, el otro por muchachas de cabellos rubios. Cleandro, el tirano, paseaba con Pirra, su hija, y sonreía despectivamente en medio del abyecto homenaje de los circunstantes. El llevaba púrpura tiria y su hija una vestidura de redecilla de plata con bordes de púrpura. Cleandro era tan alto como cualquiera de sus guardias tracias; su rostro, de facciones acentuadas y crueles, reflejaba el hastío de la existencia. En la joven llamaba la atención su porte noble y libre, su rostro muy pálido y sus cabellos muy negros.

Cleandro se detuvo delante de un grupo de esclavos tártaros y ordenó que mandaran al palacio a los más feos y deformes de ellos.

Había una hilera de lidios, seres pequeños, de piel obsura y luciente, con ojos largos y muy separados.

—¡Uff! ¡qué olor a ratón!—exclamó Pirra, en lengua lidia, riendo al verlos retroceder cuando ella se acercaba. Entre ellos había uno que ciertamente en nada semejaba a un ratón. Era alto, pero de tan anchas espaldas que parecía agachado. Su cabeza, excepto los ojos y la nariz, estaba cubierta por espeso cabello rojo. Entre sus harapos veíase grandes haces de músculos. Cuádruples cadenas le ataban los tobillos y las muñecas. Pirra le hizo una seña y él se adelantó, inclinado por las cadenas. El mercader corintio que lo vendía se acercó haciendo reverencias:

—Es un escita del Istro. Naufragó en el Chersoneso y lo capturamos medio muerto en la playa. Mira sus miembros: los brazos son tan gruesos como los muslos. Tiene la fuerza de una yunta de bueyes. Cuatro cadenas apenas pueden contenerlo...

—Que le saquen las cadenas,—ordenó Pirra.

El corintio se puso pálido:

—Ha matado a un hombre sólo con las manos. Come carne cruda. Es un lobo, un oso...

—Déjenlo suelto,—repitió la princesa, sonriendo cruelmente al bárbaro.

Los herreros del mercado se acercaron y a golpes, sin miramiento a la carne del esclavo, trozaron las cadenas. El bárbaro no se movió. La princesa se acercó aun más al esclavo y su mirada adquirió una crueldad amenazadora.

—Dígame que es mi esclavo, mi animal para que sufra y gaste su vida por mí, mi esclavo para la tortura y el escarnio...

Alguien tradujo esas frases al escita. El bárbaro no hizo ni un gesto.

—Haz que me siga, Androcio,—ordenó la princesa a un guardia,—y si no obedece, mátalo.

De esa manera Ivar fué llevado al palacio del tirano de Heraclea.

* * *

En la estancia de paredes de alabastro con incrustaciones de nácar, yacía Pirra, reclinada en un lecho de plata labrada. Agazapada a sus pies, una esclava judía aguardaba las órdenes de la princesa con obsequiosa sonrisa.

Cuando trajeron a Ivar a su presencia, clavó Pirra en él la mirada bravía, como para intimidarlo; pero el gigante sonreía.

—¿Para qué puedes servirme, perro?

La judía tradujo, asustada, las palabras:

—Dice que puede dar lo que las mujeres necesitan: golpes que las hagan sufrir siempre.

Pirra, impasible, levantando un abanico de plumas, respondió:

—No soy una mujer para tí, sino un dios que te tendrá para divertirse. Con una sola palabra mía, tú y tu fuerza serían destrozados en el suelo.

—Si hubiese querido, ya estarías muerta.

La judía se levantó presa de terror. No podía repetir las frases del bárbaro.

—¿No teme tu carne al hierro y al fuego? ¡Acércate!

Ivar se adelantó lentamente e hincó una rodilla al lado del lecho. La judía chilló ante la osadía del bárbaro. Pirra le examinaba con prolongada curiosidad los ojos, los harapos, los músculos y por último alzó con su mano un grosero collar que le colgaba del cuello. Ivar, sonriendo, acarició con su mano salvaje el cuello de la princesa. Pirra, tranquila siempre, hizo sonar un gong de plata y al punto entró un hombre, el tracio jefe de la guardia.

—Azoten al bárbaro,—ordenó la princesa con la

mano aún en la mejilla de Ivar. El tracio llamó a sus hombres y de un empellón lo arrancó del lado del lecho. Ivar se puso de pie de un salto, se apoderó de la judía y la alzó en alto.

—¡Me mata, princesa, me mata!—gritó la joven.

Pirra contemplaba la escena, tranquila, en silencio, como si fuese un entretenimiento de su curiosidad. Ivar la miró un segundo, mientras sobre su cabeza se debatía, aferrada en sus manos, la esclava, y cuando los soldados se precipitaron a él, arrojó a la joven, tirándola como una cosa muerta, sobre la princesa reclinada lánguidamente en el lecho de plata. Y el bárbaro reía ruidosamente ante la escena ignominiosa y las convulsiones de la esclava, mientras los guardias lo ataban. El los dejaba hacer, inmóvil, riendo siempre.

—¡Al tormento!—clamaba Pirra.

Lentamente, rodeado por los guardias, Ivar salió de allí, siempre con la torpe risa en los labios.

En medio del patio de mármol, inundado de sol, había una cruz de madera. La cabeza roja del bárbaro aparecía sujeta en un agujero de la cruz y fuertes cadenas ataban sus pies al madero. En su desnuda espalda caían los varazos que daba incansable un negro. Junto a la pared se agrupaban los esclavos, divertidos por el espectáculo del tormento. Pirra, sentada bajo un quitasol que llevaba un esclavo nubio, contemplaba ansiosamente, con la mano en la mejilla, inclinada hacia adelante, el rostro del bárbaro. Había ordenado que lo azotaran mientras un músico tebano ejecutaba en la lira una graciosa melodía. Y los golpes caían hermanados a los dulces acordes. El bárbaro sonreía y sus ojillos brillantes en el fondo de los revueltos cabellos se animaban impudentes cuando más arreciaba el castigo. Su espalda sangraba. Pirra mandó que lo dejaran allí, en la cruz, toda la noche, y, majestuosamente, abandonó el patio de los tormentos.

A la mañana siguiente Ivar fué sacado de la cruz. Otro hubiera caído inanimado, pero él, apenas libre, se entregó a una bulliciosa danza bárbara. Lo destinaron a las faenas más rudas y crueles. No manifestó ni un gesto de disgusto. Al anochecer había realizado el trabajo de varios hombres. Parecía insensible a la fatiga, al dolor, a las burlas de los esclavos.

* * *

La ciudad de Heraclea tenía por vecina a la de Calcedonia, donde Timócrates era tirano. Las dos ciudades eran rivales: ambas ambicionaban el tráfico de cereales de la otra. Los dos tiranos abrigaban, uno para otro, un odio secreto, pero astutos y temerosos de comprometer la riqueza y el comercio de sus pueblos en una guerra, se esforzaban por mantener la paz hasta que llegara para uno u otro el momento oportuno de la rapiña.

Y así fué como un día Cleandro, con su hija y un grandioso séquito, partió para verse con Timócrates en el confín del territorio de Heraclea. A la orilla de un río los esclavos de Cleandro levantaron un pabellón de lienzo blanco, y colgaduras de púrpura y oro. Las tiendas de Timócrates, no menos magníficas, se alzaban en la orilla opuesta.

Los dos tiranos se encontraron en la margen del río y saludáronse con infinitas ceremonias y congratulaciones. Timócrates fué invitado al banquete que el magnate amigo había hecho preparar en su pabellón.

Allí, cubrían las mesas de plata, los manjares de los reyes, las primicias de tierras y mares lejanos, del Atica, de Beocia, de Rodas, de Chíos. Cleandro quería deslumbrar a su huésped y sin duda lo había logrado con su fausto. Pero Timócrates, de tanta magnificencia, acaso no veía más que a Pirra, sentada a su lado.

Alguien se complacía también, asombrado, de tanta pompa; era Ivar oculto entre las colgaduras de seda del pabellón.

Ciertamente, la graciosa sonrisa de Pirra no venía de su corazón ni podía provocarla la amabilidad grotesca de Timócrates, con su cabezota y sus ojos hinchados. Por eso, cuando al anochecer, el tirano de Calcedonia regresó a sus pabellones, después de nuevos saludos ceremoniosos, la princesa observó:

—Hay mejores hombres entre mis esclavos tártaros.

Cleandro, riendo y acariciándole la cara, le dijo:

—No tengas miedo; no te ha de tragar. Líbrennos los dioses de su cuerpo; pero no hay en Asia nadie más astuto que él. Te desea... Es preciso hacerle ir a Heraclea.

—¡Oh! ¡cómo quisiera hacerlo sufrir! ¡Tiene la insolencia de aspirar a mi mano!

Cleandro aferró, implacable, la delicada mano de su hija:

—Oye, loba: ceba a ese perro para que vaya a Heraclea. Una vez allí, la espada desnuda recibirá a él y a sus hombres...

Ivar, que sabía de griego lo bastante para entenderlo cuando quería, oyó esa conversación. Esa misma noche huyó.

Cuando anunciaron a Timócrates que un bárbaro quería verle, se hallaba solo y pensativo en su tienda. Dió orden que hicieran entrar a Ivar.

—Rey Timócrates, tus ojos desean a Pirra, pero los de ella quieren sangre. Te ama tanto que ansía tu muerte. Te llamará a Heraclea; irás seducido por su belleza y allí serás su víctima y conquistarán tu ciudad. He venido a decírtelo, porque quiero vengarme.

—Palabras de un esclavo y de uno que quiere vengarse...

—Cree o no, rey, pero si deseas a Pirra, yo te ayudaré.

—Esclavo u hombre libre,—murmuró Timócrates, es alguien que puede serme útil...

Por fin el bárbaro y el tirano de Calcedonia, se entendieron, el uno impetuoso, el otro con sus suaves palabras en las que se adivinaba una temible astucia que por momentos desconcertaba al esclavo. A media noche regresó éste al pabellón de Cleandro.

Al día siguiente el tirano de Heraclea y su hija visitaron con gran pompa a Timócrates. Pirra le invitó a visitar la ciudad y recibió la promesa de que iría. Ambos reyes se separaron, creyendo cada uno que había engañado al otro.

* * *

Una noche, las doncellas de Heraclea, coronadas de laurel y mirto, se dirigían en solemne procesión, durante la fiesta de Artemis, a realizar el sacrificio en el bosque sagrado. Pirra, como sacerdotisa, iba delante con un arco de marfil y una aljaba de plata pendientes de sus hombros. Se detuvieron en el primer altar de la colina, una hilera de piedras, y Pirra se disponía a degollar el blanco cabritillo del sacrificio. De pronto, de entre las arboledas, se precipitaron hombres armados. Eran soldados de Timócrates. Ivar estaba entre ellos. Las mujeres se dispersaron horrorizadas, huyendo e invocando la venganza de la diosa por el sacrilegio. Les respondieron las espadas de sus perseguidores. Algunas fueron heridas. Ivar se apoderó de Pirra y huyó con ella, por ocultos senderos de la montaña, hasta las orillas del mar.

Por fin estaba otra vez en libertad, por fin el viento marino sublevaba en su frente la hirsuta cabellera. Arrojó a la princesa al fondo de la barca que habían traído los hombres de Timócrates, y que habían ocultado entre las rocas preparada para huir después del rapto. Pirra yacía inmóvil con el rostro ensangrentado.

Con una formidable remada la barca arrancó como de un salto. Ivar continuó bogando hasta pasar los arrecifes. Luego izó la vela, una vela cuadrada que el viento hinchó en seguida, y la barca avanzó suave y velozmente. El bárbaro se sentó, con la mano en el timón, a sus pies. Pirra le miraba espantada.

—Ya has sentido, mujer, los golpes de Ivar,—exclamó el bárbaro en su difícil griego.

—¡Esclavo! ¡Perro de esclavo!—gritó Pirra.

—Ahora eres tú mi esclava y el perro que trabajará para mí.

—¡Te haré desollar vivo como Marsias!

Ivar dejó caer su pesada mano sobre la boca de la cautiva que trató, en vano, de deshacerse de ella.

—Si los perros de tu padre pudieran alcanzarme, te estrangularía ahora mismo.

El bárbaro apartó la mano y Pirra, humillada, se alzó lentamente. La expresión de su rostro era otra.

—¿Cómo has hecho esto? ¿Quiénes te ayudaron?

—¡Bah! Gente de Timócrates... Le dije que querías matarlo y le prometí que te entregaría a él. El tonto lo creyó y mandó este barco y sus soldados. Ahora lo dejo que se entienda con tu padre... Las dos ciudades se exterminarán.

—Cuidado, bárbaro! No he nacido para la esclavitud. Pégame, tortúrame... yo esperaré mi hora, esperaré el momento en que estés dormido... y te mataré!

Los pequeños ojos de Ivar ya no reían. Clavó la mirada firme y penetrante en los de la princesa. Se puso de pie, sacó del cinto un puñal y lo tendió a la princesa:

—¡Hiere ahora!

Pirra tomó el puñal de su mano y se quedó vacilante respirando agitadamente. El bárbaro abrió los brazos:

—¡Ven! ¡Hiere!

Ella se abalanzó. Los brazos de Ivar se cerraron alrededor de la cautiva y la estrujaron contra su pecho, mientras la hoja del puñal rasgaba su costado. En el estrecho abrazo la sangre del bárbaro caía sobre el cuerpo de la joven. Quiso debatirse, pero los fuertes brazos que la oprimían, le impidieron el menor movimiento.

—¡Esclava!—murmuró Ivar, y la soltó.

Ella se dejó caer, sollozando...

En medio de la noche el bárbaro condujo la barca a una playa arenosa y saltó a ella, llevando en brazos a una mujer dormida. Luego, penetró en un pinar. Cuando él despertó estaba sentada a su lado una mujer silenciosa, con la vista baja. El sol estaba ya alto. Se puso de pie y dirigiéndose a la mujer dijo simplemente:

—¡Sígueme!

Y por eso se lee en el capítulo ciento ocho de "Melpómene" que Herodoto oyó hablar de cierta tribu que vivía cerca del Danubio, la cual tenía "lugares consagrados a los dioses griegos con templos de madera y altares e imágenes a la manera griega."

H. C. BAILEY.

*Dib. de Macaya.*

# La semana del Nene

Enseñanzas de la puericultura. Un grupo de niñas demuestran prácticamente cómo debe ser vestido el bebé y la manera de preparar y suministrarle los alimentos.

Aspecto parcial de la parte céntrica del local de la antigua Bolsa en que se efectuó la exposición.

Según nos aseguran los extranjeros que periódicamente nos visitan, somos un país que adelanta gigantescamente, en el orden material, se entiende, porque para la mayoría de estos visitantes no existen más progresos que los materiales: construcción de casas, pavimentación de calles, ensanches portuarios, etc.

Pero por el lado moral rengueamos. Nos enriquecemos; nuestras cosechas inundan el mundo; los productos ganaderos causan pasmo y admiración, mientras en millares de conventillos inmundos, putrefactos y nauseantes, generaciones enteras, una tras otra, se malogran. Cada uno de esos antros de suciedad y vicio, es un excelente criadero de carne de presidio y de hospital; la forzosa promiscuidad, los perniciosos ejemplos, la ausencia absoluta de higiene y de instrucción nos dan año tras año un elevado porcentaje de seres que inevitablemente han de terminar sus miserables días en las más bajas esferas de la depravación y del crimen.

La doctora Isabel Kaminsky dando su conferencia sobre "Alimentación del niño lactante", el jueves último en la tienda A la Ciudad de Londres.

## A MIS AMIGOS

*Soy el Nene.*

*Vengo al mundo con la misión de embellecerlo y de hacer algo útil por los demás*

*Quiero llegar a grande y realizar esa misión.*

*¿Quereis contribuir a suprimir los males que me acechan?*

*Para vivir necesito de mi madre. Haced lo posible por que no se vea obligada a sacrificarme para ganarse el sustento.*

*Necesito leche pura y limpia, aire libre y ejercicio.*

*Quiero vivir, amar, reír, jugar y trabajar.*

*Quiero llegar a grande y ser útil a los demás.*

*Si me ayudais ahora, yo os ayudaré mañana en los trabajos que hacen progresar el mundo.*

*Pensad que soy el presente y el porvenir de la patria. Pensad también que soy vuestra alegría y vuestra esperanza, no permitáis que me desvanezca*

***Yo el Nene.***

Uno de los medios de propaganda adoptado por el Club de madres.

"Cada 12 minutos muere un niño en la República Argentina"; esperando que el aparato señale gráficamente, como lo hace cada doce minutos, la desaparición de un niño más del mundo de los vivos.

Una parte de la contribución de las escuelas. Cada escolar aportó su ayuda a la obra del Club de madres, con algunas ropitas infantiles.

En otro país donde se hiciera menos política y hubiera menos ambiciones personales, el gobierno habría eliminado esas vergonzosas fuentes de vida negativa, pero en el nuestro ha correspondido el honor de la iniciativa a un puñado de personas de buena voluntad huérfanas para garantía de éxito de toda ayuda oficial.

En efecto, algunas señoras que, siendo o no madres, en ese generoso impulso de la mujer se sintieron madres de esos muchos miles de criaturas nacidas en medio de la más negra de las miserias, fundaron el Club de madres y, luchando contra la indiferencia pública, al margen de la desidia de los hombres del gobierno y teniendo en contra hasta la aversión de los mismos que habían de ser directamente favorecidos, se pusieron a la obra.

La empresa era ardua; tanto que sólo por ser mujeres las que la afrontaron, no cayó en el fracaso. Hoy, después de algún tiempo de intensa actividad, hemos llegado a la implantación de la Semana del nene, cuya iniciación ha sido señalada con la exposición de puericultura instalada en el local de la antigua Bolsa de Comercio, Bartolomé Mitre 334.

Allí han acudido muchos centenares de pobres mujeres con su criatura en los brazos y con un aspecto de miseria y renunciamiento, que, aun a los que por razones de oficio andamos entre gentes y cosas de todas las clases sociales, nos sorprendió. Nos costó creer que en Buenos Aires, la gran capital del sur, etc., existiera tanta pobreza y, también, tanta falta de aseo. Las criaturitas que iban en brazos de esas pobres mujeres, que ya ni parecían tales, eran, con pocas excepciones, raquíticas, enfermizas y anormalmente desarrolladas; la pobreza moral y material en sus más espantosos aspectos.

Diariamente se les procuró en la exposición de puericultura, alimentos y vestidos y se les atendió en los consultorios atendidos por un apreciable núcleo de médicos que revisaban cada criaturita y entregaban a la madre una ficha en que se detallan las condiciones actuales del niño y que servirá en la exposición del año próximo para constatar el desarrollo del infante.

Ahora, las señoras del Club de madres, después de hacer que las mujeres con hijos pequeños vinieran a ellas, se disponen a ir ellas mismas hacia las gentes humildes y ofrecerles en sus mismas casas, en los propios conventillos, enseñanzas prácticas de la forma y manera en que han de criar a sus pequeños. Para esto, que vendría a ser el complemento de la santa cruzada, son necesarios quince mil pesos; mucho y nada: un abono al Colón o la salud de algunos miles de criaturas que mañana han de ser madres argentinas o soldados de la patria.

"Se necesita un filántropo", ha dicho el Club de madres; esperemos que para bien de muchos aparezca ese filántropo.

Las mujeres que gozan de la riqueza del dinero, deben recordar que sacrificando un vestido, una pluma de su sombrero, y los "clubmen" privándose de uno de sus caprichos, podrán contribuir a la salvación de vidas necesarias al país y a la humanidad.

LA SEMANA DEL NENE, organizada por el Club de Madres

SEÑORA:

¿Quiere conservar sano a su nene? Cuelgue esta hoja en sitio visible y fíjele una cada día a su caso de duda.

Uno de los prospectos conteniendo consejos e indicaciones, que se les entregó a cada madre.

El desfile de todos los días; parte de las madres que concurrieron diariamente al consultorio médico que funcionó en la exposición.

Los doctores Adalid y Parodi Núñez, secundados por enfermeras de la Asistencia Pública y algunas niñas, examinando las criaturas, muchas de las cuales ofrecían un triste aspecto de miseria y mal desarrollo.

# El voto socialista

Los señores Luis Galli, V. Monoli, P. Revol, M. Folgar, R. Bogliolo y D. Mupzio, miembros de la junta designada para efectuar el escrutinio del voto general del partido socialista, realizando la tarea clasificadora de las 6.332 boletas recibidas. De dicho escrutinio, terminado el domingo último, resultó una elocuente y aplastadora mayoría aprobando la actitud de los diputados del partido, que en el congreso nacional pidieron la ruptura de relaciones con Alemania, con lo cual se demuestra que la poderosa influencia teutona no ha podido contaminar las filas socialistas de la república.

# Tiro Federal

El almirante Blanco, el ministro de guerra y el director de tiro, general Mansilla, al comenzar la distribución de los premios correspondientes a los vencedores del último concurso, efectuada el domingo pasado en el stand del Tiro Federal Argentino

# Regatas en el Tigre

Las excepcionales circunstancias de la época actual, necesariamente habían de alcanzar también con su influencia a nuestras más caracterizadas diversiones públicas, y debido a esta causa, las regatas que se realizaron en el Tigre el domingo último estuvieron muy lejos de ofrecer las brillantes proporciones que tuvieron otros años, en su doble faz social y deportiva.

La reunión, que resultó un tanto desanimada y sin mayor interés, tuvo el siguiente desenlace en las pruebas disputadas:

Premio Ferrocarril Central Argentino. Vencedor: Club de Regatas de Avellaneda.

Premio Club de Regatas de Avellaneda. Sólo se presentó un bote del Club Remeros Escandinavos.

Equipo ganador del premio "Ministerio de Marina", instituído para embarcaciones de guerra, y que correspondió al Depósito de marinería.

Premio Club Canottieri Italiani. Vencedor: Club de Regatas Hispano-Argentino.

Premio Compañía de Seguros. Vencedor: Buenos Aires Rowing Club.

Premio Copa América. Vencedor: Buenos Aires Rowing Club.

Premio Tigre Boat Club. Sólo se presentó un bote del Club Remeros Escandinavos.

Premio Ministerio de Marina. Vencedor: Depósito de Marinería.

Premio Ruderverein Teutonia. Sólo se presentó un bote del Buenos Aires Rowing Club.

Premio Club de Regatas Hispano-Argentino. Vencedor: Rowing Club Argentino.

Premio Club de Regatas La Marina. Vencedor: Club de Regatas Santa Fe.

Premio Copa Italia. Vencedor: Buenos Aires Rowing Club.

Tripulantes vencedores en el premio "Copa de Italia", obtenido por el Buenos Aires Rowing Club.

Remeros del Club Hispano-Argentino, que triunfaron en la tercera carrera del programa, o sea el premio "Club Canottieri Italiani".

Competidores del Club de Regatas de Santa Fe, que obtuvieron la victoria en el premio "Club de Regatas La Marina".

# Homenaje al Dr. Nicolás Avellaneda

Con la asistencia de los representantes de los ministros de instrucción pública y guerra, del doctor Victorino de la Plaza, de algunos miembros de la familia del doctor Avellaneda y de numerosos educacionistas, realizóse el domingo último la inauguración de un busto erigido en el colegio nacional Nicolás Avellaneda, a la memoria de este insigne estadista.

Al presidente de la comisión organizadora del homenaje, señor Carlos Ruiz Bates, correspondió hablar en primer término para hacer la entrega del busto, gratuitamente ejecutado por el escultor Víctor de Pol, y con tal motivo pronunció un discurso alabando la personalidad del doctor Avellaneda.

Siguió en el uso de la palabra el rector del colegio, doctor Virgilio Magnasco, y a su terminación, el señor Enrique García Velloso leyó el elogio de Avellaneda, de que es autor el doctor David Peña.

Con unas breves frases del señor Manuel María Oliver se dió por terminada la interesante ceremonia, que estuvo muy lucida, por la gran cantidad de familias que concurrió al acto.

Grupo de altas personalidades, entre las que se halla el doctor Victorino de la Plaza, que asistieron a la inauguración de un busto del doctor Nicolás Avellaneda, acto que se realizó el domingo último en el colegio nacional del mismo nombre.

# Huergo y "Makito"

## Dos personas distintas y un solo Dios (artístico) verdadero

*—¡Oiga usté! ¿Y qué le ha parecío er Museo de Beya Arte?*

—Notable, amigo Menéndez.

*—En Seviya, nosotro también tenemo un museo con cada cuadro, que... ¡Jesús y María Santísima!*

A poco de salir de los dominios de Cupertino del Campo, el tío Menéndez—fué en su pago crítico de arte en un periódico muy difundido— me averiguó entre dos "pitás" de cigarrillo "pa armá":

*—¿Es usté aficionao a la buena caricatura, a esa que deja rastro?*

—¡Mucho, Menéndez! Sobre todo, adoro la caricatura andante. Detrás del bigote chano y de la napia abermejada del senador Sardetti—¡conste que los menos le conocen por Crotto!—soy capaz de seguir legua y pico, cuasi extasiado, sin decir esta boca es mía. También suelo pasarme las horas ante el ojo encapotado de Pelagio, en apostólica veneración, como enfoco complaciente el pintoresco yacumín de corte acaronado de don Eufrasio Loza o el no menos llamativo ídem que envaina el medio robusto cuerpo de su compatriota don Román Rodríguez de Vicente y Perojo, prócer del neutralismo criollo-godo-teutón.

*—¡Que er tío ese, se las trae! ¡Y que tiene un diente!... ¡Vamo: que ni la mentada draga "Majesti", der "M. O. P."! ¿Le conoce usté ar chico Huergo, tóo un artista de arto copete en er terreno caricaturesco?*

—De vista, Menéndez. Sin ir más lejos, antes de ayer, uno de mis viejos amigos me lo señaló con la punta de su garrote, no lejos del Pabellón de Los Lagos, en Palermo.

*—¿Qué tío es ese que empuña un melocotonero pa señalá a un artista?... ¿Se pué sabé?...*

—Un periodista de campaña: Telmo Tristani, director de "La Fusta Antiprincipista", semanario que ve la luz en Venado Tuerto, siempre que el comisario no se la apaga. Es un muchacho muy entretenido, amigo Menéndez. Huyendo de una paliza en puerta, bajó a Buenos Aires, por puro sport, como usted ve.

*—¿Y qué le pareció a usté la eurritmia morfológica der chico Huergo?*

—Sumamente de la caricatura, Menéndez. Vi una ceja—¡una!—que parecióme una manigua, a todo el ancho del frontal. También enfoqué un par de "faroles" u ojos en extremo langosta saltona, y sobre la capota del coche de punto, un perro más feo que el señor ministro de instrucción pública, y más chato que considerando de decreto intervencionista

*—Pué er can ese es argo así como la prolongación artística der chico Huergo. ¡Hay má: es su modelo! Se yama "Makito", y sólo le hace farta hablá. Es lo más educao y ni por la memoria der nuncio Locatelli es capá de merendá otro plato que no sea mayonesa de poyo, escalope ar vino Jeré, o chuleta de borrego de frigorífico sartá contra un arrecife de pane de manteca. ¿Quiere usté conocerle personalmente?...*

—¿A quién, Menéndez?

*—¡Pué a los do!*

—Afirmativa.

*—Tomaremo entonce un eléctrico. Que lo tiempo, vamo, no están pa taxi. Andando, pué. Er chico Huergo se domicilia en la cúspide de un rascacielo de la avenida de Mayo, desde er cual, se domina medio Bueno Aire y la entrá der purgatorio. ¿Conoce usté la historia y la vida de este artista?*

**En un rincón de su taller, completamente "chico de la blusa".**

—Negativa, Menéndez.

*—Es porteño. Tiene 27 primavera. Fué pésimo estudiante de la Escuela Industriá de la Nación, incrusive en dibujo. En vez de tomá er dibujo en serio, tomábalo por la cachetá, o sea, pa er permanente pitorreo. Su cuaderno y su libro de entonce, están sarpicaos de mono; de guardia cevile, o sea, chafe, en postura redícula; de Otto Krausse con casco alemán y "garniture" de sarchicha en la solapa de la americana; de niña con la saya pero muy corta y er pecho como paragorpe de locomotora; de... ¡vamo, que de mucha otra cosiya má, sicaliptica la una, y poleciale la otra. Tres año despué der centenario de la regolución de Mayo, le descubrió Viyalobo, en er despacho der señó intendente Anchorena, donde er chico Huergo seguía sarpicando lo expediente y er papé de oficio con mono y con monada. ¿Qué me dice usté der tío descubrior?*

—¿De Benjamín Villalobos?

*—No, señó; de Cándido Viyalobo, su hermano, que ahora ha cargao lo hábito de lo pincele y der tiralínea, pa dedicarse a reformá la sociedá, desde la columna de "La Vanguardia", bajo er pseudónimo Viyalobo Domingue. Este tío, que por aquel entonce no cojeaba por er lao de la escarlatina — ¡vamo, que era un tío burgué! — yevóle a "Cara y Careta", donde el Mayol, dióle pa ilustrá un cuento de Luis Agote. Despué... ¡tóo liquío!*

—¿Cómo?...

*—Quiero decirle que despué, se le abrió er horizonte, y hoy, tiene más trabajo que acuerdos de ministro er señó presidente, lo que es mucho decí. ¿Qué tar?*

—Macanudo, Menéndez.

*—Item ma, y beberemos una horchata de chufa, pa apagá la se. Es personalísimo en su arte, y creo que como nadie pone en sorfa la parte ridícula de este bendito munecipio, en generá, se entiende. Hace de lao er tema político y detesta la caricatura personá. Prefiere ilustrá cuentos pa niños churreles y niños de pecho y dále por er lao fantástico. Como afichista es punto duro de pelá. Hace er Rodín en caricatura, vale decí, traslada ar barro er arma de los perro y de los gato, y la psiquis de los leone der Jardín Zoológico. Es originá pa tóo, hasta pa dormí.*

—¿Cómo duerme?

*—Pué con la cabeza a los pie de la cama.*

**Félix LIMA.**

**Con su espectable "Makito", en la "catrera" de impecable estilo caucásico.**

## La generación según Voltaire

El axioma "nada no produce nada", fué el fundamento de toda la filosofía; y nosotros preguntamos, por el contrario: ¿cómo una cosa puede producir otra? Yo os contesto que me es tan imposible comprender cómo un ser proviene de otro como comprender cómo nace de la nada. Observo que una planta, un animal engendra a su semejante; pero es tal la fatalidad humana, que sabemos perfectamente cómo se mata a un hombre, e ignoramos cómo se le hace nacer. Ni el animal ni el vegetal pueden formarse sin germen; si así no fuera, una carpa podía nacer debajo de un árbol y un conejo en el fondo de un río. Tomad una bellota, arrojadla en la tierra y llegará a convertirse en encina; pero ¿comprendéis lo que se necesita saber para averiguar cómo ese germen se desenvuelve y se convierte en árbol? Para saberlo se necesita ser Dios".

# El movimiento huelguista del Ferrocarril del Sud

Un inspector del Ferrocarril del Sud, procede a fijar con engrudo un edicto donde se anuncia a los habitantes de la ciudad alegre y confiada, que ha fallecido nuevamente el tráfico ferroviario de la empresa.

Aunque la solución de la última huelga ferroviaria no dejó muy despejado el horizonte en el campo obrero, pues quedaron pendientes de arreglo algunas de las diferencias surgidas entre las compañías y el personal a su servicio, no pudo menos de provocar general estupefacción la noticia que rápidamente circuló el jueves de la semana pasada, sobre la repentina declaración de huelga parcial entre los empleados del ferrocarril del Sud.

En efecto, los limpiadores de coches de esta empresa, entendiendo que les correspondía en sus tareas la jornada de ocho horas, abandonaron el trabajo al cumplirse este tiempo, y semejante actitud les valió una suspensión temporal por parte de la compañía, que les consideró acreedores a una sanción disciplinaria.

Este criterio despertó la solidaridad entre el personal de la plaza Constitución y los obreros suspendidos, dando por resultado la paralización total del servicio en las líneas de la empresa.

Las consecuencias inmediatas las pagó, como siempre, el público, que ajeno al inesperado movimiento obrero, halló clausurada la estación Constitución cuando acudió a ella, y tuvo que dejarse explotar al proporcionarse otros medios de transporte.

Felizmente, la rápida intervención del ministro de obras públicas, logró zanjar el conflicto a las veinticuatro horas de iniciado.

Comentarios con chistes gruesos, protestas con adjetivos detonantes y... caldo gordo para los chauffeurs.

—Diga, agente, ¿no hay tren para Cañuelas?

—Di ande, señora, si con esta peste de güelgas dejuro habrá que viajar en las carretas del año diez.

# La fiesta de la Willys-Overland

La Willys-Overland Inc., anualmente reune en los Estados Unidos a todos sus agentes, con el propósito de cambiar ideas y aprovechar las observaciones que la práctica de los negocios en las distintas regiones sugiere a sus colaboradores.

El señor E. Rochette, representante de la compañía para toda la América del Sud, considerando las dificultades con que tropezarían los agentes de su territorio para concurrir allá, resolvió efectuar una reunión en esta capital, durante los días 19 y 20 del corriente. Con tal propósito, confeccionó un variado e interesante programa de festejos cuyos números se realizaron con todo éxito, a saber:

El día 19 por la mañana se efectuó la recepción en la casa central y un almuerzo en el Plaza Hotel, durante el cual los asistentes tuvieron ocasión de apreciar la labor de eximios artistas y particularmente oir a la primera figura del arte lírico argentino, el tenor don Pedro Lafuente. A la tarde se efectuó la primera reunión para tratar asuntos comerciales, y los agentes fueron invitados a presenciar la función nocturna del teatro Casino, en cuyo programa se incluyó la exhibición de la interesante película "Cómo se fabrican automóviles."

El día 20 a la tarde se formó una caravana de coches Overland, en viaje al Tigre, culminando la serie de festejos con un banquete servido por la noche en el Plaza Hotel.

Un feliz ocurrencia del anfitrión, hizo que la alegría y humorismo que generalmente se experimenta en el momento de los brindis, en este caso se pusiera de manifiesto al tomar ubicación los comensales. Frente a cada uno, se había colocado un "cracker", juguete-sorpresa, característico de las fiestas de navidad en los hogares norteamericanos, cuya apertura dió lugar a situaciones muy cómicas, que continuaron en el transcurso de la cena.

Desde el comienzo, ésta fué amenizada por una selecta orquesta yanqui alternando con dos cantores nacionales, quienes ofrecieron una nota simpática con sus improvisaciones referentes al automóvil Overland, a la compañía y a los circunstantes.

En mitad del banquete, a pedido del señor P. A. Hardcastle, que desempeñó la función de "toast-master" con gran espiritualidad, el señor Rochette anticipó la lectura del siguiente mensaje que había recibido de la Willys-Overland Inc.:

"Todos los coches futuros tendrán magneto Bosch o Eisemann. Autorizamos anunciar entrega próximo agosto nuevo modelo liviano, peso 700 kiogramos, distancia entre ejes 100 pulgadas, igual altura Ford, precio de venta Argentina alrededor 2.000 nacionales".

Esta noticia produjo un desbordamiento de entusiasmo, que se exteriorizó en forma de una prolongada ovación y se hicieron votos por la felicidad personal de don John N. Willys, presidente de la compañía; de los señores C. A. Eare y E. B. Jackson, vicepresidentes; del señor H. B. Harper, director general de ventas; del señor R. T. Williams, gerente de exportación y de todos los que colaboran con ellos en su magna empresa.

Llegado el momento de los brindis, el "toast-master" pidió al agente distribuidor del Overland en el Brasil, señor Carneiro, que hiciera uso de la palabra. Este señor empezó diciendo que al recibir la gentil invitación del señor Rochette, no había titubeado ni un instante en aceptarla, por cuanto tenía la seguridad que la reunión sería de sumo provecho y le entusiasmaba este cordial sistema de trabajo, que consideraba de gran alcance y fondo práctico.

Luego, con la armoniosa flexibilidad de lenguaje que permite el hermoso idioma brasileño, expresó sus agradecimientos por las atenciones recibidas; recordó que cuatro años antes había asistido a una reunión semejante efectuada por la Willys-Overland Inc., en Toledo (E. U.); tuvo un amable recuerdo para los numerosos miembros de la gran familia Overland, que en los Estados Unidos trabajan por llevar este coche al mayor grado de perfección, y haciéndose eco de lo que expresara el doctor Cincinato Braga en la cámara de diputados del Brasil, dijo que era obra de alto patriotismo contribuir al mejoramiento de los caminos y difundir el automovilismo.

Luego el señor Rochette agradeció la cooperación de todos los agentes, de la prensa y la del señor Hardcastle y su importante organización.

En nombre de todos los concesionarios y subconcecionarios presentes, el señor Ronchetti hizo entrega al señor Rochette de un pergamino firmado por todos ellos, como testimonio de agradecimiento a la Willys-Overland Inc. y recuerdo de la primera reunión, rogándole entregarlo personalmente al señor Willys. Terminados los discursos, el señor Leandro Delgado ejecutó una serie de imitaciones lírico humorísticas y el famoso tenor de los teatros Colón y Constanza, de Roma, don Pedro Lafuente, en impecable forma hizo oir: "Bianca al par di neve alpina", "Gli Ugonoti", de Meyerbeer; "Ridi pagliaccio", de Leoncavallo, y dos números de la "Fanciulla del West", de Puccini.

La reunión terminó a las 12.5 a. m., en medio de franca cordialidad.

Grupo de los comensales que asistieron al banquete ofrecido por la compañía de automóviles Overland, realizado el día 20 del corriente mes, en el Plaza Hotel, acto que se desarrolló en un ambiente de cordial humorismo.

Vista parcial de los excursionistas al Tigre, durante la hora del té servido en el Tigre Hotel.

La gran caravana de automóviles Overland, al salir de la casa central de la compañía, conduciendo los excursionistas al Tigre.

Grupo de los representantes de la Willys Overland con asiento en la América del Sud.

# De la época de Rozas

## Acerca de la prisión de Mármol

Algunos escritores han pretendido negar la versión —tradicional ya—"de que el poeta Mármol sufrió prisión en la cárcel de Buenos Aires, antes de su expatriación al Estado Oriental"; y no hace muchos meses, uno de ellos ha llegado—con el mismo propósito—hasta a publicar en "La Razón" un documento de la época de la tiranía, tratando así de justificar sus rectificaciones.

Pero como el contenido de dicho documento no "destruye" el hecho, pues su texto bien podría referirse a algún otro "atropello" que sufriera Mármol, v. gr.: a uno de los tantos de que fueron víctimas—y con no poca frecuencia—aquellos ciudadanos que, como él, no fueran "buenos federales"...; tratando de arrojar la mayor luz posible sobre el episodio "en discusión", resolví entrevistarme con algunas personas sobrevivientes de aquella época nefasta de nuestro pasado político, y todas, sin excepción, están de parte de la versión corriente, es decir, "que Mármol estuvo preso en la cárcel de Buenos Aires por orden del tirano Rozas".

Señora Mercedes Cernadas y Gamboa de Arraga, hija del presidente del supremo tribunal de justicia, doctor Juan José Cernadas, en cuya casa se hospedó el poeta a su regreso de la emigración, en 1852.

Una de mis reporteadas, la venerable matrona doña Mercedes Cernadas y Gamboa de Arraga, me decía al respecto:

—Todo lo que se escriba y se diga en contrario es erróneo, muy erróneo; y esto lo puedo decir yo a plena voz, pues no pocas veces le oí contar a Mármol, durante sus frecuentes visitas a mis padres, las tribulaciones de su prisión, de la que—(y éstas son casi textualmente sus palabras)—tomé siquiera desquite con los versos que le dejé escritos, con un pedazo de carbón, en la pared de mi celda".

Y, acto seguido, la venerable dama me recitó aquella popular cuarteta, cuyo texto dice así:

*"Muestra a mis ojos espantosa muerte*
*"Mis miembros todos en cadenas pón.*
*"Bárbaro, nunca matarás el alma*
*"Ni pondrás grillos a mi mente, nó."*

—Mármol—me dijo también la señora de Arraga,—fué uno de los primeros que regresaron al país, después de la caída de Rozas, y formó parte, con otros ciudadanos, entre ellos mi padre, de la comisión que se constituyera entonces para inventariar todo lo que se encontrase en la casa del tirano.

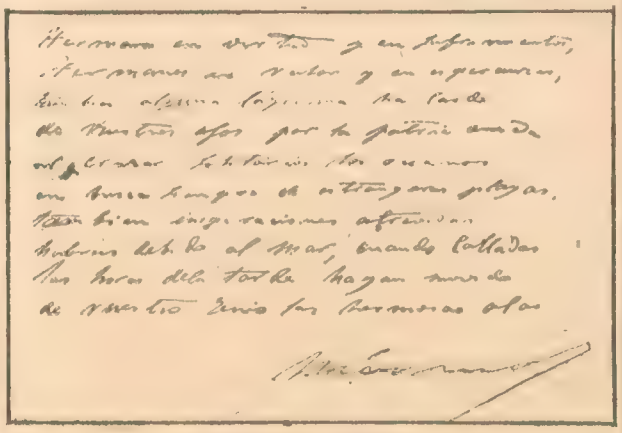
—¿Y hallarían mucho en ella?—le pregunté, ávido de saber, quizás, algo original de aquella época o de la vida del dictador.

—¡Qué esperanza!... Sólo un látigo con puño de oro, con las iniciales de Manuelita y que serviría, sin duda, a ésta en sus paseos a caballo, fué lo que se encontró.

Ya ve usted si Rozas tenía o no preparada su fuga, que ni un papel, ni un cobre, ni una alhaja, se hallaron en tal inspección!...

—Sin embargo, señora—atrevime a decir,—historiadores hay que aseguran que se encontraron dinero y alhajas, y que...

—Sí,—me replicó interrumpiéndome,—tan cierto es lo que se dice del tal hallazgo, como lo que ahora se pretende, también, afirmar de "que Mármol no estuvo preso"... Como al paso que vamos, no faltará mañana, quizás, algún "interesado" que pretenda negar, asimismo, la participación que Rozas



Autógrafo de Mármol.

tuvo en el fusilamiento de Camila O'Gormann en los asesinatos del doctor Maza y de Facundo Quiroga, y en los millares, porque si los fuéramos a sumar hacen millares, de crímenes que se cometieron durante su dictadura...

Para dar a usted una idea de cómo procedía Rozas, a fin de atraer a algunas de sus "señaladas" víctimas al lugar destinado para su suplicio,—que generalmente era el cuartel de Cuitiño o el campamento de Santos Lugares, cuando no las calles de la ciudad,—le voy a relatar un episodio del que fuí testigo presencial.

Y luego de una breve pausa, que hiciera mi amable interlocutora como para coordinar, quizás, mejor sus añoranzas, comenzó así su relato:

—Serían, poco más o menos, las tres de la tarde cuando sentimos que llamaban a la puerta de entrada de nuestra casa. Vivíamos en aquella época en la calle Florida esquina Corrientes, donde hoy, según me han dicho,—pues hace ya tiempo que no salgo,—hay una zapatería. Extrañados todos en casa,—porque la hora de la siesta se respetaba muchísimo entonces,—enviamos a uno de los criados a inquirir la causa de tan "intempestivo" llamamiento...

Vuelto de su comisión el criado, dijo que el visitante era el coronel Manuel de Corvalán, edecán del gobernador, y que preguntaba por mi hermano Juan José.

Le hicimos pasar a la sala y avisamos a mi hermano de lo que ocurría...

Comparecido que hubo Juan José a la presencia de Corvalán, éste le dijo que llevaba orden de conducirlo donde Su Excelencia el gobernador, quien, según le había dicho, tenía que hablar urgentemente con él.

Pero como era ya la época de los atropellos de toda clase, y en la que nadie contaba por seguro el vivir al día siguiente; y como se sospechara que mi hermano hubiera tomado parte en la desgraciadamente fracasada conjuración del sur, negóse, como es de imaginarse, a acompañarle, a pesar de las reflexiones y de los consejos del coronel, quien no tuvo más remedio que volverse como había venido...

No había aún pasado media hora de lo que déjole dicho, cuando nuevos golpes a la puerta, y esta vez dados con singular cuanto significativa violencia, nos demostraba que la visita era de temer...

En efecto: era un oficial y dos soldados de la tristemente célebre policía de Rozas, de "La mazorca", que venían en busca de mi hermano.

—¿Y lo llevarían, seguramente?...

—¡Sí!... ¡Buen chasco fué lo que se llevaron!...

—¿Y cómo fué eso?

—Pues muy sencillamente: Mi hermano, aunque en un principio, llevado de su carácter temerario, quiso aguardar la visita, que presentíamos, atendiendo a los ruegos de mi madre y de todos nosotros, habíase fugado por los fondos y refugiándose en la legación inglesa, de donde, pocos días después, se expatrió a Montevideo, disfrazado de marinero, en las mismas circunstancias que un año antes lo hiciera nuestro padre, uno de los siete que, en la Cámara de Representantes, habíanse negado a prestar sus votos para la concesión a Rozas del poder con "facultades extraordinarias"...

Y ahora—dijo terminando su interesante narración la venerable y bondadosa dama,—dirán, también, que lo que le he contado es pura patraña, como lo de la prisión de Mármol...

Gontrán ELLAURI OBLIGADO.

## El planeta Boliviana en los cielos

M. Flammarion, el gran astrónomo francés, acaba de anunciar últimamente a sus colegas de América, una noticia de grandísimo interés. El planeta descubierto por el astrónomo alemán Wolf, y que hasta ahora era conocido por la ciencia como el planeta 712, ha sido bautizado por M. Flammarion con el nombre del héroe de la América del Sur, Bolívar. Debido a la circunstancia de que los planetas recientemente descubiertos reciben nombres femeninos, el cuerpo en referencia será llamado Boliviana. La posición celeste del planeta Boliviana está entre Marte y Júpiter, y a la mitad de la distancia que separa a Júpiter del Sol.


# Lo indispensable

Para amenguar los rigores del verano, puede reducirse a una heladera, un juego de madera o mimbre para el jardín, una estera, una alfombra lavable, una hamaca para el jardín o cualquier otro artículo de los muchos que tenemos en exhibición.

Nuestras heladeras son doblemente baratas por su reducido precio y por el pequeño consumo de hielo.

Los muebles de mimbre están tejidos en una sola pieza sobre fuertes armazones de madera. Son sólidos, livianos y de poco precio.

VISÍTENOS o pida catálogo especial.

Thompson Muebles Ltda.

833, FLORIDA

# Un gobelino valioso

La ejecución de un gobelino, la más alta expresión artística de la tapicería, significa una empresa larga y paciente y que exige conocimientos técnicos no pequeños. A pesar de ello, la señora Isabel Bascary de Acuña Zavalía, dama tucumana que ha dedicado sus energías y sus entusiasmos a la confección de telas, desde la manta de vicuña hasta la delicada alfombra de Smirna, se propuso que de sus hábiles manos saliera el primer gobelino hecho en el país y, mediante dos años de incesante labor, sin poseer conocimientos técnicos especiales y sin más guía que una pieza extranjera, hoy experimenta el justo orgullo de ofrecer a la admiración del público porteño la hermosa obra de arte que exhibe en la exposición industrial de la calle Florida.

El hermoso gobelino y su autora, señora Isabel Bascaray de Acuña Zavalía

La señora de Acuña Zavalía, es, a la vez que una virtuosa del arte a que se ha dedicado, una mujer patriota, y así, en la confección de la tela que nos ocupa no ha querido que tuviera ingerencia nada que no fuera argentino. El telar empleado es el tradicional telar criollo, y la lana y la seda, así como las tintas, obtenidas de flores y productos vegetales son netamente argentinos, como lo es también el motivo del gobelino, que reproduce con asombrosa fidelidad la histórica casa de Tucumán.

Mejor que ninguna otra, la señora de Acuña Zavalía demuestra poseer un no común sentido de la estética y del arte decorativo. La buena distribución de las tonalidades del motivo principal de la tela, que pálidamente reproduce nuestro grabado, y el problema que en conjunto representa toda la obra está bien resuelto, pudiendo ser considerado este primer gobelino argentino como una soberbia pieza ornamental.

La señora Bascary de Acuña Zavalía es, además, autora de muchas obras que han obtenido primeros premios en distintas exposiciones.

---

Un médico parisiense, antes de la guerra curaba la dispepsia por medio de un tratamiento muy original. El doctor se hace pagar bien; pero en cambio la medicina es agradable, porque se reduce a reirse metódicamente. Después de cada sesión, cuando ya les duelen las quijadas, los pacientes se encuentran mejor; y al cabo de una o dos semanas de tratamiento, a razón de dos horas diarias de risa, se curan los casos más graves de dispepsia.

En el presidio francés de Numea (Nueva Caledonia), se ha organizado una banda de música, compuesta exclusivamente de asesinos. El director ha cometido varios crímenes; el que toca el bombo quitó de este mundo a su amo a martillazos. El subdirector de la banda sufre condena por haber descuartizado a su mujer.

En un barrio de Londres, habitado casi exclusivamente por judíos, se va a construir un teatro que llevará por título "Teatro de Oriente". Estará lujosamente decorado al estilo oriental, y todos los actores serán de raza israelita.

Unos vagabundos que trataron de robar la casa de un excéntrico que vivía solo en Tyson, tuvieron que huir más que a prisa ante los ataques de gran número de serpientes que el solitario poseía en vez de tener perros.

Un labrador de Marsella ha descubierto que regando los melones con leche, alcanzan doble tamaño que de ordinario. Desde que emplea el procedimiento, se ha llevado los primeros premios en todos cuantos concursos de horticultura se ha presentado.

Los hombres sólo pueden resistir la falta de aire durante cinco minutos, la falta de sueño durante diez días, la falta de agua durante una semana y la falta de comida durante períodos de diferente duración, según las circunstancias.

Cuando nos dormimos, el primer sentido que perdemos es el de la vista, después el del gusto, tras de éste el del olfato, luego el del oído y después el del tacto. Este último es el que más fácilmente se despierta, después lo hace el oído y luego la vista. El gusto y el olfato se despiertan después que los anteriores.


ANTEOJOS y LENTES "ICSA" para cualquier defecto de la vista

LO MAS MODERNO, SOLIDO Y ELEGANTE, $ 6.—
LAS MAS CORRECTAS MONTURAS Y CRISTALES DE LA MEJOR FABRICACION
COMPAÑIA ARGENTINA ICSA - Florida, 385 - Buenos Aires

CHAMPAGNE POMMERY & GRENO
VINOS CALVET
CALVET y Co. — PASEO DE JULIO, 401

ARTICULOS UTILES

Rifles de aire comprimido, a municiones, desde $ 4.90
Linternas eléctricas y pilas, desde . . . . . $ 2.—
Navajas de seguridad "Ever Ready", con 12 hojas, desde . . . . . $ 4.50
Lapiceras automáticas con depósito de tinta y pluma oro 14 k., desde $ 3.50

Tosi

PEDIR CATALOGOS
HUMBERTO F. TOSI - FLORIDA, 255. Buenos Aires

¿CONOCE USTED A ESTE HOMBRE?

¿EL TRABAJO O EL NEGOCIO LE VA MAL? ¿Está Vd. desengañado, mismo en sus afecciones más íntimas? ¿Está Vd. abatido, sufre moralmente? Todo esto no le sucedería si leyera el famoso "Diccionario de los Males", que trata del Anillo de Oro a la Gemma Astral; el poseerlo es la clave del trabajo, salud y felicidad.

Pida Vd. hoy mismo, como regalo GRATIS, "El Diccionario de los Males"; hallará en este volumen el remedio moral de sus sufrimientos.

Recorte el cupón adjunto, llénelo y envíelo solicitando GRATIS "El Diccionario de los Males"; escribir a M. Berat, Boite y Abono 1953. Buenos Aires.

Nombre y apellido. . . . . .

Su domicilio. . . . . .

Agencia de FRAY MOCHO en MONTEVIDEO
MANUEL FONSECA
Calle Buenos Aires 722

Tintorería "La Franco-Italiana"
DUPORTEAU Y SIMONETTI
Limpiar y planchar un traje, $ 3.—; Teñir y planchar un traje, $ 6.—; Vestido de señora, limpiar, $ 4.—; Limpieza de guantes, el par, $ 0.30. Zurcidora.—Se va a domicilio.
TUCUMAN 1049. U. T. 3999 (Libertad)
BELGRANO 2245. U. T. 3532 (Mitre)

INSTITUTO OPTICO LOMBARDI — CARLOS PELLEGRINI 468
¿Tiene usted los ojos débiles?
¿Sufre de dolor de cabeza?
Pida una tarjeta en el Instituto Optico Lombardi y, COMPLETAMENTE GRATIS, será examinado en consultorio particular, por un especialista de reconocida notoriedad.
Anteojos o lentes, oro reforzado, desde . . . . . $ 8.—
Lentes Ideal, oro reforzado „ 10.—
Lentes Ideal, oro macizo, 14 kilates, pesos. . . . . 15.—
Anteojos o lentes níquel fino $ 5.—
Descuentos especiales para las recetas de Hospitales y Sociedades de Beneficencia.

# Notas de la guerra

**La última ofensiva inglesa**

El ejército inglés, esa entidad que, al principio de la guerra, sólo mereció una despectiva sonrisa por parte de sus adversarios, acaba de poner de manifiesto una vez más cuán lastimosa equivocación sufrió la fatuidad teutona, ignorando de lo que es capaz un pueblo del temple y de los recursos de la Gran Bretaña.

En sucesivas y sangrientas lecciones, Inglaterra está enseñando a Alemania que no es privativo de los imperios centrales el formar ejércitos poderosos, animados de singular espíritu combativo.

**Llegada a Evian les Bains (Francia) de un tren conduciendo repatriados procedentes de Saint Quentin.**

La reciente ofensiva del ejército británico, abriéndose paso hacia Cambrai a través de la línea Hindenburg, de grotesca fama, seguramente habrá hecho cambiar de opinión a los teutones frente al desastre sufrido.

Con ser una operación brillantísima la realizada por los ingleses, puede decirse que no son los nueve mil prisioneros hechos, ni las poblaciones reconquistadas, ni los cañones tomados, lo que más hondamente ha impresionado, sino la notable eficacia con que han actuado los "tanques", y sobre todo, la brillantísima acción de la caballería británica, arrollando al enemigo y tomando a sablazos baterías enteras. No ha podido, pues, ser más sugestiva y notable la actitud de estos cuerpos montados, máxime si se tiene en cuenta que tras una larga y forzada inanición exteriorizan semejantes bríos en la primera oportunidad de intervenir que se les ha presentado.

**Las consecuencias del desastre zepelinesco**

El misterioso e incoherente paseo de la escuadra alemana por encima de Francia, no debe ya dejar a los pilotos ni al pueblo alemán grande ni serena confianza en los cruceros aéreos. Este lamentable desastre cuesta a Alemania la mitad de las unidades de la grande armada aérea del frente occidental, que nunca constó de más de diez y seis superzepelines.

Un dirigible alemán cuesta ocho millones por término medio. De este modo, por los 50 zepelines que los alemanes han perdido desde 1915, han desembolsado de 400 a 500 millones. Es como si dijéramos que para matar a un inglés o un francés, los alemanes han gastado algo así como un millón de francos.

Sin embargo, los perfeccionamientos que desde que empezó la guerra se han ido introduciendo en estos costosos aparatos, son considerables. El sabio abate Loreux, director del observatorio francés de Bourges, publica sobre este asunto algunos detalles en extremo interesantes en el "Petit Journal". Según él, las características de los superzepelines derribados (todos eran del último modelo), se resumen del siguiente modo: un volumen de 30.000 metros cúbicos. Una fuerza ascensional enorme, puesto que, sin contar el lastre, pueden llevar 1.500 kilogramos de explosivos. Para aumentar la velocidad, que actualmente llega a ser de 110 kilómetros por hora, como máximum, se han perfeccionado los motores y multiplicado las hélices. Ciertos dirigibles poseen hasta 6 hélices propulsoras.

Se ensayó añadir un barquilla en medio. Pero ésta pronto se transformó en una cámara de bombas. Por medio de un dispositivo eléctrico, el comandante deja caer las bombas a su antojo.

Cuando el aparato, en el transcurso de su ascensión y evoluciones, tiende a inclinarse, a bajar la cabeza, el equilibrio no tarda en restablecerse por medio de una vagoneta llena de lastre que puede recorrer una vía especialmente dispuesta para tal efecto en la gran viga triangular, que sirve de unión a las barquillas de ambos extremos.

Como lastre se almacenan provisiones de agua en depósitos fáciles de vaciar. De este modo, un superzepelin puede alcanzar en poco tiempo, es decir, en algunos minutos, una altura de 4.000 a 5.000 metros.

Hasta la alimentación de los motores ha sido objeto de grandes perfeccionamientos. Los modelos actuales pueden estar en el aire a lo menos veinte horas seguidas. Si se ahorra el combustible al regreso y se reduce la velocidad, un superzepelin puede normalmente extender su acción en un radio de 600 kilómetros, esto es, que partiendo de Bruselas, puede materialmente y si el tiempo es favorable, llegar hasta Lyon y casi a Berlín; por lo tanto, con más facilidad puede ganar París o Londres.

Pero desde el punto de vista estratégico, esas enormes máquinas presentan crueles inferioridades. En primer término, ofrecen un blanco maravilloso a los cañones antiaéreos y a los aviones. Esto es lo que las condena a efectuar expediciones nocturnas, debiendo escoger de preferencia las noches brumosas y sin luna; lo cual les origina grandísimas dificultades para no errar la derrota. Una población sumida en la obscuridad en el momento de la alerta, tendría grandes probabilidades de escapar al peligro de las bombas arrojadas desde una altitud de 4.000 metros.

Finalmente, a esas grandes naves aéreas se les atribuía una superioridad considerable por el hecho de que podían llevar mucha carga de explosivos. Pero en la actualidad, tanto los alemanes como los aliados, poseen aeroplanos de gran porte capaces de rivalizar con los zepelines en lo que a carga de bombas se refiere.

Por manera que el gran dirigible parece irremediablemente condenado a la calificación de inútil para los trabajos de la guerra moderna.

**Soldado de caballería del ejército británico, arma que se ha distinguido notablemente en la reciente ofensiva inglesa, llevando brillantes cargas contra las trincheras alemanas y avanzando hacia las proximidades de Cambrai, a través de la línea Hindenburg.**

**Grupo de ancianas repatriadas de la zona invadida, durante su permanencia en Evian les Bains.**

**Típica escena de la fiesta del carnero, conmemorada en Francia por obreros musulmanes.**

## Almanaque útil

Los señores Eugenio C. Noé y Cía. han tenido el feliz acierto de editar un librito, donde con el calendario para el próximo año 1918, se recopilan numerosos consejos e informaciones de gran utilidad para los agricultores, como son la forma y época en que deben efectuarse las siembras, el modo de curar las plantas, la manera de extinguir los insectos perjudiciales, etcétera. Contiene, además, enseñanzas sobre jardinería, gran cantidad de recetas culinarias, conocimientos útiles para el hogar, recetario de medicina doméstica y otras variedades.

En suma: unas cincuenta páginas nutridas de lectura útil y amena.

**CHICANA**

Herido en un accidente ferroviario, Labusca entabla pleito a la compañía.

Un día se encuentra con un amigo y éste le pregunta si no podría caminar sin el auxilio del par de muletas con que se ayuda.

—Según mi doctor, sí.

—¿Y, entónces?

—Pero mi abogado me dice que no puedo.

ESTE AVISO INTERESA A TODA PERSONA DESDICHADA

¿Qué es lo que debe poseer el hombre o la mujer para ser feliz?

Lo primero: Debe gozar de la salud, fortuna y ser correspondido en los amores, tener la unión de familia y ser apreciado de las amistades.

¿Desea Vd. poseer esta maravilla? No pierda el tiempo. Pida informes a la señora

**A. TEIBER**

Que le serán enviados gratis, enviando 0.10 cts. en estampillas

1203, APARTADO, 1203 — Buenos Aires



¿QUIERE Vd. CONOCER LA CONDUCTA QUE DEBE OBSERVAR EN EL FUTURO CON TODO EL MISTERIO DE SU DESTINO?

Este hombre, con su poder misterioso, lo guiará y le indicará el secreto de su fortuna. Ricos y pobres acuden diariamente a sus sabios consejos, felicidad en amores, casamientos y amores contrariados, enfermedades, viajes, especulaciones, ganar a la lotería, hacer buenos negocios, amigos y enemigos, y los principales secretos de la vida, son conocidos por la lectura de su destino.

Testimonio de R. de F. JUEZ: "Ningún astrólogo me ha guiado con tanta certeza, sus consejos son muy útiles para aquellos que tienen dificultades en la vida".

Si Vd. desea saber los días que le son reservados, envíe fecha, mes y año de su nacimiento y una mecha de su cabello, si es señor, señora o señorita. Veinte centavos en estampillas, para cubrir los gastos de expedición e informes y recibirá en cambio UN GRAN PLAN ASTRAL Y EL ESTUDIO DE SU VIDA, GRATIS. — Estudio en París.

Escribir en Buenos Aires, a M. B. REYMOND, calle Alberti, 475


# ESCARAMUZA

*Ojos que rutilan fulgor de dulzura*
*y alternadamente bríos de pasión,*
*¿por qué habéis llamado tanto a la ternura*
*que esquivé en el fondo de mi corazón?*
*Francos ojos negros cuya donosura*
*se abre en oros vivos, bruscamente! ¿Son,*
*por gracia fortuita de aciaga diablura,*
*los embrujadores de mi corazón?*
*Tanto habéis llamado y fué tan segura*
*la fe en el triunfo de vuestro tesón,*
*que hoy ponéis en vano lentor de censura*
*ante las premuras de mi corazón.*
*Ya es tarde, ojos negros; bien os lo asegura*
*vuestro parpadeo breve de emoción*
*en que el ardid vuestro halla su tortura*
*cuando coquetea con mi corazón.*
*Si a su vez negando su verde negrura*
*mis ojos os dejan sin mi desazón,*
*veréis, ojos bellos, cuánta desventura*
*cae sobre vuestro propio corazón.*
*Y tendréis entonces la fuerte hermosura,*
*de ojos lloradores por desolación,*
*y no podréis nada sobre mi ternura...*
*que habrá huído lejos de este corazón.*

EDMUNDO MONTAGNE.


CINCO MARAVILLOSOS REGALOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones; es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos. Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.—GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc., etc.

Gratis completamente remitimos estos cinco regalos.

**Escriba hoy mismo a C. FERNÁNDEZ**

Abonado, 1236

AVISO IMPORTANTE

PARA TODA PERSONA QUE BUSCA LA FELICIDAD

Está usted sufriendo moralmente.

¿Porque le va mal en el trabajo o en el negocio? ¿No es correspondido en los amores? ¿Pierde siempre en el juego? ¿Tiene desunión de familia? ¿No puede realizar su casamiento? ¿Es tímido para emprender cualquier asunto?

Todo eso le sucede por no tener a su alcance el "secreto celestial", que es la verdadera clave de la felicidad.

Señoras, señoritas o caballeros: hagan ustedes por poseerlo, que les será remitido gratis, y verán que cesarán vuestros sufrimientos.

**Escribir a R. P. GARDEN**

Casilla Correo No. 1406 — BUENOS AIRES


## Fósiles argentinos en Nueva York

En el Museo de Historia Natural, de Nueva York, acaban de ser montados, en una sección especial, cuatro esqueletos fósiles de lestodonte y milodonte, animales que en épocas antediluvianas habitaron la pampa de nuestro país. Pertenecían a la colección Cope, que ha sido adquirida por el Museo. Los grandes esqueletos—tienen cerca de quince pies de largo—han sido dispuestos en una forma que da idea del género de vida del animal y sus actitudes más características. Uno de ellos, por ejemplo, parece ocupado en cavar el suelo con sus patas delanteras, para procurarse raíces que eran uno de sus alimentos. Otro, erecto en dos pies, roe la corteza de un tronco en el que apoya sus extremidades anteriores. Los esqueletos están montados en un armazón de varillas y articulaciones de acero que permiten separar cada uno de los huesos que los constituyen. Los fósiles de estos animales tienen una extraordinaria importancia científica. El primer esqueleto semejante fué descubierto hace dos siglos a orillas del río Luján y fué remitido a Madrid. El gran Cuvier que lo estudió lo atribuye a un animal hasta entonces desconocido, al que llamó megaterio.

## Las razas en la solidaridad del trabajo

En el Estado de Arizona, en la localidad denominada Inspiration, el gobierno norteamericano ha establecido vastos cultivos de hortalizas para el ejército. En estos trabajos se ocupa a numerosos voluntarios, hombres, niños y mujeres, así como a un crecido número de jornaleros rurales, entre los cuales están representadas las más diversas razas. El grupo de ellos que aparece en nuestra fotografía, es un ejemplo de la heterogeneidad de nacionalidades de las chacras militares.

En efecto, son, en el orden en que se han colocado: indio apache, negro, húngaro, inglés, mejicano, irlandés, chileno, italiano, americano y austriaco.

## Los secretos de un número

Pocos números son más interesantes, bajo muchos aspectos, que el 142.857. Si se lo multiplica por 2, por 3, por 4, 5 ó 6, cada uno de los resultados contendrá las mismas cifras simplemente cambiadas de lugar. Para multiplicarlo por 2, basta colocar las primeras dos cifras en último lugar: 285.714. Para multiplicarlo por 3, bastará transportar, también al último, sólo la primera cifra: 428.571. En cambio, para la multiplicación por 4, son las dos últimas cifras las que se transportan al primer lugar: 571.428, y en la multiplicación por 5, sólo la última cifra se coloca al principio: 714.285. La multiplicación por 6 exige la transposición de las tres primeras cifras con las tres últimas.

Pero si a este misterioso número se lo multiplica por 7, el resultado no contendrá ninguna de las cifras comprendidas en el número original: será el más aproximado al millón, el 999.999. La multiplicación por 8 se puede hacer de una manera curiosa: el número es 142.857; se le quita una unidad y queda 142.856, y esa unidad, el 1, que hemos sustraído lo ponemos al principio del número, con lo que queda transformado en 1.142.856.

Súmese las cifras del número original. Se obtendrá 27. Sumados a su vez, el 2 y el 7, dan 9. Súmese ahora los dos grupos de tres cifras del número original y se obtendrá 999 y si, por último, se sumara a estos tres 9, tendríamos el 27 primitivo.

# AVISOS ESPECIALES

**MEDICOS**

## Dr. C. VILA

Especialista en internas y nerviosas. (Corazón, pulmones, estómago, intestinos, vientre, intoxicación de la sangre). Electricidad, Rayos X. Aplica 606 o 914. Cangallo 2158, de 2 a 5, menos los sábados.

## TUBERCULOSIS

Curación radical por el suero antituberculoso. Pensiones de varios precios. Sanatorio Inglés. Temperley (F. C. S.) a 20 minutos de Buenos Aires.

**ENFERMOS DE LA PIEL.** Curación garantida con aplicaciones del maravilloso específico "Dermikal". Especialista doctor Cantarell. Lavalle 910, de 2 a 5.

## HERNIAS

QUEBRADURAS

Se curan radicalmente y sin operarlas

EN TODAS EDADES Y SEXOS

POR EL SISTEMA

Dr. E. DUEÑAS. Tacuarí 432

## DOCTOR ZAMBRINI

Jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oídos del Hospital San Roque.

531 - TUCUMAN - 531

De 1 a 3 p. m.

## Dr. RICARDO S. GOMEZ

Profesor titular de la Facultad de Medicina. — Cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital Alvear. — Enfermedades de señoras y cirugía general. — Consultas: de 3 a 5 p. m.

1035 - Bmé. MITRE - 1035

U. T. 4223 (Libertad)

**Dr. CABAUT.** Especialista en enfermedades de los ojos. Operaciones, anteojos, etcétera. Oculista del Hospital Francés. Cangallo 912, de 1 a 5. U. T. 688, Libertad.

**Por $ 12** elegantes trajes de hombre y señora, de medida hasta $ 38, nuevos y de poco uso. Le vende A. P.—Prospectos gratis. ESMERALDA, 798

**DENTISTAS**

## Dr. M. KUTYN

Dentista norteamericano

Se mudó a la Avenida de Mayo 1411. Consultas de 10 a 11 y de 2 a 5 p. m. Unión Telef. 1283 (Libertad)

## BONANSEA

Cirujano dentista de las Facultades de Boloña y Buenos Aires. Moreno 990. — U. T. 3699 (Libertad).

**COLEGIOS Y ACADEMIAS**

## COLEGIO ALVEAR

SARMIENTO, 865

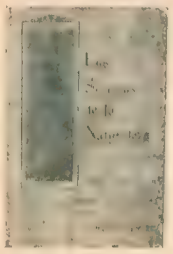
Incorporado al nacional

Pupilos desde 7 años

SE REMITE PROSPECTOS GRATIS

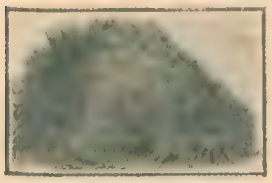
## El secreto de la Felicidad

lo tiene usted a su alcance.



Los que tengan dificultades, los que sufren, los desheredados de la fortuna, los que aman y desean ser correspondidos, los que dudan y aun los desengañados: Vengan a visitarme o escríbanme, y les indicaré los medios más seguros para triunfar y conseguir el éxito que desean. GRATIS pueden solicitar el interesante folleto "LOS SECRETOS DE LA NATURALEZA", que explica las virtudes y benéfica influencia de la

**PODEROSA PIEDRA IMAN**



Piedra Imán legítima.

y el modo cómo hay que usarla para obtener LA SUERTE, LA SALUD Y LA FELICIDAD, como lo han conseguido miles de personas cuyos éxitos los deben a ese poder.

Basta pedir por carta o personalmente este maravilloso folleto, enviando diez centavos en estampillas a la

**Casa D. TOMASET, calle Ombú 394, Bs. Aires**

Atiendo todos los días de 9 a 11 y de 2 a 7.



# FRAY MOCHO

Se publica los Jueves

OFICINAS: BOLÍVAR, 580 - BUENOS AIRES

Dirección y Administración: Unión Telefónica, 184 (Avenida)

## Precios de Suscripción

| En la Capital | | En el Exterior | | En el Interior | |
|---|---|---|---|---|---|
| Trimestre. . . . | $ 2.50 | Trimestre. . | $ oro 2.00 | Trimestre. . . | $ 3.00 |
| Semestre. . . . .. | 5.00 | Semestre . . . .. | 4.00 | Semestre . . . .. | 6.00 |
| Año. . . . . .. | 9.00 | Año. . . . . .. | 8.00 | Año. . . . . | 11.00 |
| Número suelto. . | 20 cts. | | | Número suelto. . | 25 cts. |
| Núm. atrasado. . | 40 .. | | | Núm. atrasado. . | 50 .. |

**No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.**


COSAS DEL TIEMPO VIEJO

**El Rey Salomón besando a su esposa antes de irse al trabajo.**

# Importancia de los pájaros en la agricultura

La existencia de los pájaros, especialmente la de los pájaros silvestres con los que está familiarizado todo muchacho de aldea, tales como el cuervo negro, la alondra de los prados, el mirlo y otros pájaros cantores, es de más valor anualmente para los habitantes de los Estados Unidos que el mayor sistema ferrocarrilero del país. La anterior aserción parece ser exagerada; sin embargo, está lejos de expresar toda la realidad de los hechos.

La Secretaría de Agricultura del gobierno de los Estados Unidos ha llevado cuenta de los pájaros, de lo que comen todos los días del año y de sus hábitos, a tal punto que ahora sus vidas son como un libro abierto. Esta obra, hecha por la Inspección Biológica, ha puesto de manifiesto muchas cosas sorprendentes aun para la historia natural, pues ha sido tan completa y cuidadosamente hecha que no solamente se han formado cuadros tabulares exactos de las listas de alimentos de cada pájaro, durante el año, sino que se conoce tan aproximadamente la cantidad media de clase de alimento, que puede computarse en dólares y centavos lo que cuesta la vida de cada pájaro a la nación.

La Inspección Biológica, sin embargo, fué la que hizo llegar estos datos a una exactitud científica, pues puso a centenares de observadores sobre el terreno, estableciendo así un sistema de espionaje que comprendió simultáneamente a todos los Estados de la Unión. Además de esto, puso en obra a observadores científicos expertos y a investigadores de laboratorio cuya especialidad es el estudio de las sabandijas, buenas, malas e indiferentes. Una vez organizado este sistema, los investigadores de los laboratorios empezaron a examinar los buches de pájaros enviados por los cazadores de todas partes del país.

Inmediatamente empezaron a aparecer hechos interesantes; se encontraron ciertos insectos—enteros y en fragmentos—en los buches de muchos pájaros; otros insectos se encontraron solamente en los buches de algunos pájaros. Hubo buches que contenían solamente semillas de cizañas de ciertas clases determinadas; otros contenían una gran mezcla de semillas de varios yerbajos y otros aún, contenían a la vez semillas y sabandijas.

El hecho más extraño que puso de manifiesto ese trabajo fué que los petirrojos y algunos otros pájaros, a quienes por mucho tiempo se había acusado de alimentarse de frutas y ser por lo tanto nocivos a la humanidad, fueron absolutamente absueltos de esta acusación, pues su dieta es casi exclusivamente de insectos y una que otra cereza de cuando en cuando. Cada petirrojo tiene derecho a las pocas cerezas que se come, pues sin él no habría cerezas para nadie, porque extermina a los insectos que destruyen a las cerezas, y mientras está en el cerezo, come más insectos que frutos.

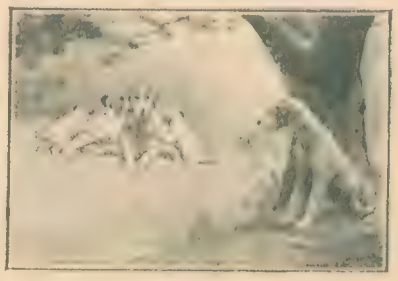
Muchos otros pájaros a quienes se suponía dañinos resultaron ser tan inofensivos como el petirrojo, y esto está ahora científicamente demostrado.

La codorniz común que se caza por deporte en Norte América, vale cada año considerablemente más que su propio peso en oro puro, pues destruye insectos dañinos—tales como el insecto destructor de las patatas, la chinche del campo y otros—en número suficiente para representar el valor de su propio peso en oro, dando el valor de las cosechas protegidas. Recuérdese que cada codorniz vale todo eso considerando únicamente las sabandijas que destruye, sin tener en cuenta las cizañas que extermina además. El labrador que cuenta con una parvada de codornices en su terreno, debería protegerla, pues al hacerlo así se ahorra dinero para sí mismo y salva la cosecha que es para todos.

Si no fuera por la golondrina común de cola bifurcada, no podrían levantar una cosecha de algodón en los Estados Unidos, simplemente porque en sus migraciones se alimenta en la zona algodonera del gorgojo de los copos de algodón, comiéndoselo en estado de polilla o huevo, así es que ataca el gorgojo cuando está más débil.

No hay ni un sólo pájaro silvestre—sin exceptuar los halcones ni los buhos cuyo inmediato exterminio han procurado todos durante mucho tiempo—que no sea de gran valor para el hombre, y todos los hombres, mujeres y niños deberían proteger a los pájaros, pues su presencia significa un enorme aumento en las cosechas de que todos participamos.

EL PERRO VAGABUNDO



—¡Si yo hubiera tenido una madre como esa!...

# El inventor del "Canard"

El empleo de la palabra francesa "canard", que significa "pato" en nuestro idioma, en el sentido de broma o mentira, se atribuye a Norberto Cornelissen, que con el fin de divertirse del público y de la prensa, hizo correr la noticia de que se acababa de verificar un experimento para probar la extraordinaria voracidad de los patos.

Contábase que se habían juntado veinte aves de esta especie y que se había matado una, la cual, dividida en pedazos, fué devorada con plumas y todo por sus diez y nueve compañeras. Repitióse la operación con otro pato, luego con otro, y así hasta el que hacía el número diez y nueve pasaron al estómago de sus congéneres supervivientes, quedando sólo uno vivo entre todos.

Todos los periódicos de Europa reprodujeron tan estrafalaria historia, y desde entonces se dió el calificativo de "canard" a las noticias o historias falsas o de autenticidad sospechosa.

# "¡Neutralidá...!"

La palabra que antecede no expresa ningún grito partidista (Dios nos libre), sino que sirve de irónico título al tango acabado de aparecer y que se está haciendo de moda.

Los señores A. L. Fistolera Mallié y M. Cortines Lapalma, autores de la música y la letra, respectivamente, han dedicado la obra al Comité Nacional de la Juventud pro ruptura de relaciones con Alemania, cuyos miembros tendrán un excelente estribillo en la última estrofa, que dice así: "No torceremos—nuestra altivez — combatiremos—la iniquidad—y clamaremos—por la ruptura—pues no queremos—neutralidad."

—¿Por qué no puede volar la paloma de la paz?

# El edificio británico

Ningunas tan oportunas y adecuadas para esta crónica como las palabras pronunciadas por el ministro inglés en la inauguración del edificio británico.

Sir Reginal Tower, dijo entre otras cosas: "Esta ceremonia refleja una de las fases más felices de las relaciones entre nuestro país y la República Argentina. Gracias a las comunicaciones que proporcionan las compañías de navegación —entre las que hay que mencionar en primer término a la Mala Real Inglesa con sus setenta años de experiencia en el servicio sudamericano—nuestras dos naciones han aprendido a conocerse y a apreciarse en la forma en que estoy seguro lo hacen hoy.

"Este edificio inaugurado hoy en presencia de las autoridades marítimas y de los más genuinos representantes del comercio, de la industria y de la banca, ha de servir como una comprobación más de la vinculación estrecha y jamás alterada que la consideración y la amistad recíprocas han creado entre la Gran Bretaña y la República Argentina."

**Aspecto de la casa de la Mala Real Inglesa, esquina Sarmiento y Reconquista, inaugurada el 21 del corriente mes.**

**El ministro británico sir Reginald Tower, el doctor Ricardo C. Aldao y otras personalidades, durante el discurso inaugural pronunciado por el primero.**

## Periscopio casero

Se utiliza mucho un periscopio para observar, desde la mesa del escritorio, las personas que entran o salen o lo que ocurre en un lugar determinado.

Consiste en una caja cuadrada de 45 centímetros de largo, por 8 de ancho, de tabla delgada, abierta por ambos extremos.

Cerca de uno de los extremos se coloca un espejo formando ángulo de 45 grados; de manera que la luna quede hacia la abertura que es por donde se mira. En el extremo opuesto se coloca otro espejo en la misma forma, pero mirando hacia el lado opuesto del inferior y frente a la abertura superior. Las superficies reflectoras de ambos espejos serán paralelas.

El aparato así construído puede fijarse en el sitio deseado o simplemente manejarlo con las manos y dirigiéndolo a un lado o a otro, según los lugares que se desee examinar.

## Revoluciones rápidas

El 4 de septiembre de 1870, a las 3.10 p. m., empezó la sesión del Senado francés siendo Francia un imperio, y a las 4.30 p. m. se proclamó la República.

La revolución de 1889 transformó en horas el imperio del Brasil en república.

La revolución de Serbia, en 1903, fué rápida, cruel, inhumana y bárbara. Los revolucionarios entraron en el dormitorio de los reyes y los mataron.

La dinastía de los Braganza, que había reinado en Portugal durante doscientos setenta años, terminó en día y medio.

El 12 de febrero de 1912, la dinastía Manchú, que había reinado en China durante doscientos sesenta y siete años, terminó con la abdicación forzosa del niño emperador Hsuan Tung.

Esta revolución empezó el 11 de octubre de 1911.

La reciente revolución de Rusia se hizo en cuarenta y ocho horas. La dinastía de los Romanoff, que había gobernado más de trescientos años, terminó en el corto espacio de dos días.

# AVICULTURA
## La exposición avícola de Palermo

Debido a causas bien conocidas, la exposición de avicultura que periódicamente se celebra en Palermo, patrocinada por la Sociedad Rural Argentina, ha debido este año tener lugar fuera de su acostumbrada fecha, circunstancia que, si no ha impedido la presentación de ejemplares en gran número, ha inducido a algunos criadores a abstenerse de exhibir su producción, considerando que no era la época actual la más indicada. A pesar de ello, el concurso ha contado, repetimos, con numerosos lotes, destacándose sobresalientemente muy pocos ejemplares en aves, y siendo la generalidad sólo regular. Las categorías de conejos, en cambio, merecen mencionarse muy especialmente, por su calidad y forma de presentación, lo que manifiesta el estado que se inicia de verdadero florecimiento para este nuevo renglón, que posee ya muy satisfactoria organización industrial, a pesar del escaso tiempo que data de los primeros ensayos en tal cultivo.

La exposición a que nos referimos, nos ha confirmado la tendencia de predominio de ciertas razas, que van popularizándose entre nosotros, y nos ha inducido a considerar con sentimiento la fatídica condena a que diríanse sometidas otras de desaparecer, a juzgar por la merma de su existencia, acentuada año tras año en proporción alarmante. Tal ocurre, por ejemplo, con las llamadas con acierto los colosos del corral, las razas Brahma y Cochinchina, relegadas a un último lugar en los pocos criaderos en que se cuida su explotación, y brillando por su ausencia en la mayoría de los establecimientos del ramo, hasta el punto de ser hoy difícil obtener "specimens" de dichas razas, y más dificultoso aún, como puede comprenderse, reuniendo condiciones de bondad. La Langshan es otra de las razas cuya decadencia va acentuándose cada vez más, sin que existan motivos justificativos, si no aceptamos como tal las características que presenta el tipo de dichas aves de moderna creación, inconveniente en grado sumo, en el terreno práctico, pero ello no deja de ser una circunstancia salvable, recurriendo a las aves primitivas, al tipo Croad, proporcionado en sus formas, de mayor rusticidad y de más producción que el modelo hoy en boga. Otra raza también poco considerada actualmente es la Wyandotte, preferida no obstante por unos pocos, que no olvidan las cualidades que presenta en sí, y que es una de las mayormente adaptadas al país. No ha de ser extraño que estas razas, y acaso algunas más, dentro de breve tiempo hayan desaparecido por completo, perdiéndose con ello la labor de aclimatación, los esfuerzos realizados por quienes se preocuparon de su perfeccionamiento. No ha de ser difícil, acaso, que después de desaparecidas volvieran, luego, a estar en auge, porque sí, por antojo, como por antojo de desidia desaparecen.

Invertida — **Raza Brahma** — Armiñada

**DICK.**

## La cocina griega

Parece indudable que en ningún país se concedió antiguamente tanta importancia a la cocina como en Grecia. Sus frecuentes relaciones con los países vecinos de Asia y Africa, así como la variedad de productos de su misma patria, permitían a los griegos procurarse los más raros manjares, y los hicieron llegar al colmo del refinamiento en asuntos culinarios.

Un poeta griego, Arquestrato, escribió un libro al que dió el título de "Gastrología", o sea "Tratado del vientre", y para preparar esta obra recorrió previamente casi todo el mundo entonces conocido, estudiando las comidas de cada país y aprendiendo a guisar los manjares en cada pueblo preferidos.

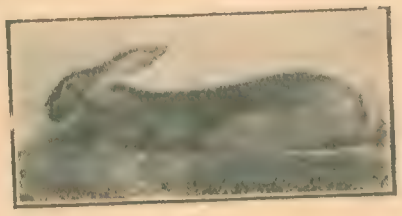
Los helenos llegaron hasta el extremo de comparar con los siete sabios de Grecia a sus siete cocineros más famosos, que según Ateneo eran los siguientes: Egis de Rodas, sin rival para asar pescados; Nereo de Chio, autor del caldo de congrio, manjar digno de los dioses; Cariades el ateniense, el más diestro en la ciencia de los fogones; Lamprías, inventor del caldo negro; Aftonetes, que inventó las morcillas; Entimo, a quien nadie ganaba a guisar lentejas, y Aristión, cuyo principal mérito era su gran inventiva para idear platos nuevos.

## La tse-tsé

Entre los insectos dañinos de Africa, merece especial mención la mosca "tse-tsé". Según Livingstone, es mayor que la mosca ordinaria y más chica que la abeja; su picadura, sin peligro para el hombre, es con frecuencia mortal para los animales domésticos. Esa mosca formidable habita el Africa ecuatorial y es causa de que, desde el país de los hotentotes hasta Abisinia, apenas pueda existir un buey, un caballo o un perro...

La mosca "tse-tsé" debe ser la mosca "venenosa" de que habla Moisés al relatar las plagas de Egipto.


**CONEJOS GIGANTES DE FLANDES**



La raza de mejor y más abundante carne, rústica por excelencia, de rápido desarrollo, de gran tamaño, cuyos ejemplares alcanzan hasta 8 kilos de peso y producen hasta 14 gazapos por cría. Soberbios animales de esta insuperable raza puede usted obtenerlos, acompañados de un certificado-garantía de su pureza y su procedencia de importados.

**HAGA HOY UN PEDIDO**

**:: :: COMO ENSAYO :: ::**

**NUESTRA OFERTA**

| | Casal | Trío |
|---|---|---|
| Conejos gigantes de Flandes, de 3 meses. . . . . | $ 25.— | $ 35.— |
| Para gastos de envío a destino. . . . . | „ 1.50 | „ 2.— |

**Pedidos: JUAN BONFILL - FLORIDA, 425, Buenos Aires**

# Teatros

**ARTE NACIONAL**

**Nuevo.**—El martes de la semana pasada se estrenó en este teatro el drama titulado "Suprema venganza", de Florencio Parravicini. El éxito de la primera representación fué clamoroso; tal vez cuando esta brevísima crónica llegue a las manos del lector, "Suprema venganza" haya desaparecido ya del cartel.

El mencionado drama del señor Parravicini es una de esas piezas que adolecen del defecto de ser recargadas de efectos. Tantas emociones ha pretendido provocar el bufo autor que le ha resultado un grotesco conjunto plagado de incoherencias y desatinos. Nada desperdició como autor el señor Parravicini en su afán de hacer llorar, como nada desperdicia como bufo en su afán de hacer reir.

Los que vimos el loco entusiasmo del público la noche del estreno, calculamos tristemente que en ese momento se iniciaba el segundo gran éxito de la compañía Pablo Podestá en la presente temporada; luego nos hemos convencido que la gente había ido esa noche por la curiosidad de conocer la producción dramática del mejor bufo argentino y, como en todos los estrenos, los recursos de la obra impresionó a aquella parte del público que se deja impresionar con facilidad y se aplaudió sin medida ni tino, pero después vino la reacción y las cosas volvieron a su quicio normal.

"Suprema venganza" es un tropiezo más dado por nuestro teatro y que se agrega a los muchos tenidos en esta fatal temporada que afortunadamente toca ya a su fin.

El estreno de la obra del señor Parravicini ha tenido también la mala suerte de separar de la actividad a uno de los más estimables elementos de que disponíamos; nos referimos a la señora Quiroga, que al faltar a la labor diaria por una pasajera enfermedad ha debido separarse por el resto de la temporada del elenco a que hasta ahora había pertenecido, al ser sustituída desconsideradamente por la empresa que no se resignó a postergar el estreno por un par de días más.

Apuradamente se le sustituyó por la señora Lea Conti, que con solo dos ensayos, exponiéndose a un lamentable fracaso, debió desempeñar un rol difícil y de mucha labor. Las excelentes aptitudes de esta actriz salvaron todos los inconvenientes de la improvisación.

La empresa del teatro Nuevo ha adolecido de una sensible falta de tacto, y de seriedad. Sólo así se explica que se haya olvidado que en días de vida difícil, cuando la actual temporada estaba en sus comienzos y se veía problemática la prosecución de la misma, después de media docena de frascos, la incorporación de la señora Camila Quiroga mejoró la situación y proporcionó al teatro soberbios porcentajes de ingresos. No fueron las obras, ni los autores, ni la compañía toda la que "salvó la temporada"; es necesario decirlo por fin, sino esa primera actriz que hoy, ofendida por una falta de consideración hacia la compañera y de gentileza para con la mujer, ha debido alejarse intempestivamente.

**Apolo.**—"El secreto de los otros" no tuvo la aceptación que se esperaba y debió ser reemplazada en el cartel. Le han sucedido algunas reprises, mientras se preparan algunas nuevas obras.

El sábado próximo a las 4 de la tarde se verificará el beneficio del boletero de este teatro, Enrique Del Buono. El programa preparado consta de "El movimiento continuo" y otros números no menos interesantes que estarán a cargo de la compañía Díaz de la Haza, del teatro Victoria.

**TRASPUNTE.**

Lucrecia Borda, tiple cómica del teatro Buenos Aires.

Julio Escarcela y Leopoldo Simari, del teatro Nuevo, cuyo beneficio se realizará mañana. Los actores Escarcela y Simari han agregado con la presente temporada una foja más a la brillante actuación que desde hace años vienen cumpliendo en el teatro nacional.

Alemany Villa, el exquisito artista de la belleza hablada, que acaba de dar una serie de audiciones poéticas con un éxito verdaderamente sorprendente.

Enrique Hormaechea, actor genérico del Avenida.

## El reportaje a Celia Podestá

Calle Tal, número tantos, departamento X; un timbre que suena y una fámula envuelta en blanco delantal que abre la puerta a que llamáramos.

—¿Quién es?—preguntó desde el interior una voz cristalina.

—Fray Mocho—contestamos.

—¡Adelante, adelante!—e instantes después estábamos sentados frente a Celia Podestá.

—¿Usted fué esposa de Arturo?

—Ay, sí; lo fuí.

—¿Suspira? Tal vez un sueño que la realidad se encargó de romper, un triste desengaño, una odisea...

—Oh, no, nada de eso. Suspiro porque hace ya catorce años de "aquello"; media juventud casi... Los años pasan...

—Y no vuelven. Bien: ¿cómo terminó ese matrimonio?

—En el divorcio.

—¿Cuántos años entre el enlace y el desenlace?

—¿Años? Usted sabe que nosotros vivimos muy de prisa. Nuestro matrimonio llegó apenas a un año de duración. Nuestro divorcio fué uno de los primeros promovidos en Montevideo cuando fué sancionada la nueva ley.

—¿Fué drama o comedia?

—Fué algo como comedia con ribetes de "vaudeville".

—¿Las causas?

—Fueron tantas... pero diga que se trató puramente de un marido mujeriego y una mujer celosa, nada más.

Aquí la risa de Celia puso un largo paréntesis en nuestra conversación. El traje blanco, los azahares, el altar, los padrinos, todo le causaba risa, visto ahora a la distancia de los años pasados.

—¿Su debut?

—Hace diez años, con Battaglia, en el Nacional norte; éste fué mi verdadero debut, aunque antes había trabajado con Arturo en el Cibils, de Montevideo, y con Pablo en "Facundo", "Alma gaucha" y otras.

—¿Mucho tiempo con Battaglia?

—Cinco años. Mi mejor época. Jacinta Pezzana era directora, pero directora de verdad, que nos explicaba el papel que debíamos hacer y por qué y cómo debíamos sentirlo.

—¿Sus mejores papeles en aquella época?

—Los que hice en "El festín de los lobos", de Cayol, "Cuento interrumpido", de Méndez Caldeyra y "Canción de primavera", del pobre Maturana; después estuve con Parravicini cuatro temporadas, interviniendo en todos los grandes éxitos, como "El tango en París" y "Maridos caseros". En 1915 hice una pequeña temporada con Lea Conti en el Moderno y luego pasé al Nuevo, donde he hecho algunos buenos papeles.

—¿Le agrada el género dramático?

—A mí, en realidad, me agradan todos los géneros teatrales, porque sé adaptarme y me es igual un papel que otro, como lo prueba mi actuación en que he hecho la más variada colección de tipos.

—Esa falta de preferencias supone ausencia de entusiasmo o, por lo menos, de esperanzas para el porvenir.

—Ilusiones las tuve, como tuve también esperanzas; pero un poco de despreocupación de parte mía en eso de "hacerse el cartel", ha dado lugar a que siempre fuera "suplefaltas". Me ha tocado hacer de primera actriz en la compañía de Parravicini, por ejemplo, en "La toma de Berg of Zoom" y "Maridos caseros", y otras veces me han tocado papeles secundarios, y nunca se disipó mi buen humor ni disminuyó mi gana de trabajar. Agregue a esa despreocupación y a mi buen carácter un poco de falta de ambiciones, y tendrá la explicación de mi aparente carencia de entusiasmo, que, lo repito, es aparente nada más.

Una llamada por teléfono llevó a nuestra interlocutora a la habitación contigua. Aprovechamos la coyuntura para efectuar en torno de la que ocupábamos una recorrida investigadora. En las paredes muchos retratos, fotografías de la dueña de casa, de otros artistas, la mayoría con cariñosas dedicatorias escritas casi todas con muy fea letra; sobre los muebles más retratos, algunos bibelots y chucherías y, en una diminuta biblioteca, algunos libros. Leímos los títulos de varios, "El placer", de Gabriel D'Annunzio", "El arte de hacerse amar", Felipe Trigo, Eduardo Zamacois, Blasco Ibáñez y algunos autores franceses traducidos. En un cajón entreabierto, en revuelto desorden, mezclados, infinidad de recortes de diarios y revistas, la mayoría con el retrato de Celia; y más fotografías, tomamos una en nuestras manos, leemos la dedicatoria: "A mi amiga Celia Podestá, su amiga Carmen Méndez".

Volvimos a nuestro asiento en momentos que Celia regresaba.

—Ahora, háblenos usted de la gente del teatro. ¿Qué nos dice de los autores?

—Que son unos buenos muchachos.

—¿Y qué más?

. . . . . .

Los que conocen a Celia, a la reidora Chelito, pueden adivinar lo que contestó a nuestra última pregunta.

Celia ríe siempre, con una risa argentina, que se nos ocurre luminosa como la mirada clara de sus ojos azules. Esa risa es como los arpegios con que comenta sus palabras, llena de gracia y picardía. Para todo y para todos tiene un comentario ocurrente que es como una banderilla puesta exacta y oportunamente, pero no son sus palabras displicentes ni de acerba crítica. Sus banderillas son de flores y cintas y no lastiman, aunque a veces punzan.

Si en el transcurso de nuestra charla desfilaron defectos y adefesios morales de algún prójimo, no lo hizo con palabras de condena ni de vituperio, sino comentándolos como algo chusco, pues a esta mujer hasta lo feo la hace reir. Con su belleza de carácter ha llegado a formarse para su uso personal una filosofía nueva y muy interesante. Ha reducido la vida y sus problemas a una simplicidad que le permite hallar para éstos soluciones tan simples que no se puede menos que aceptarlas, aunque sea con reservas.

Esa misma belleza de carácter, que es en ella una de sus más simpáticas cualidades, tiene para su carrera artística todo el inconveniente de un grave defecto. Su "non curanza" característica es lo que más la ha perjudicado como artista; siempre dejó hacer, y si alguna vez ocupó el primer rango, otras tantas se dejó arrebatar ese puesto que por derecho le pertenecía, quedando a la zaga de otros más nuevos y menos capaces pero poseedores de un sentido práctico más definido.

. . . . . .

—Volviendo a lo de su matrimonio, ¿no ha quedado nada de aquéllo?

—Nada.

—¿Ni una brasa?

—¿En mí? ¡Ni cenizas!

—¿Y en Arturo?

—No podría asegurarle nada; sé si que en su bolsillo hay siempre un retrato mío.

—Caramba, eso es sujestivo...

—Tal vez. Hoy somos buenos amigos; lo veo con placer y cuando nos encontramos nos estrechamos amistosamente la mano.

Y Celia continuó riendo con su risa comunicativa y clara como la mirada de sus ojos azules, que unas veces parecen de niños y otras de mujer que ha visto mucho del mundo.

**Ernesto E. MARCHESE.**

# Football. — Internacional Bancario

Equipo de la Liga Bancaria de Buenos Aires: de pie, de izquierda a derecha: M. Candelieri (linesman), M. Aizpun, A. Betular, J. Alonso, S. Sayanes (capitán), S. Benítez y J. M. Accinelli; en primer término: J. Etchegaray, E. Ronzoni, M. Ginebra, V. S. Angeletti y R. Granara.

Team de la Federación Bancaria de Montevideo, que empató en 2 goals el match jugado con su similar argentina, por la copa donada por el footballer uruguayo D. Juan Pena.

Cuando los partidos internacionales de football vinculan, en realidad, a dirigentes y jugadores, y contribuyen al afianzamiento de las relaciones entre los pueblos, cumplen su finalidad y son acreedores al más decidido apoyo. Tal ha ocurrido este año con los encuentros disputados en Buenos Aires y en Montevideo—este último el 18 del corriente—entre la Federación Bancaria, de la vecina orilla, y la Liga Bancaria, de esta capital.

Ambos partidos señalaron un alto exponente de cultura, así de parte de los jugadores como del público, dejando en todos los espíritus muy gratas impresiones, cuyo recuerdo ha de perdurar, sin duda, por mucho tiempo.

El match jugado en Montevideo por la copa Juan Pena, motivó una excelente reunión sportivo-social, pues lo más distinguido con que cuenta la sociedad de la vecina orilla, se dió cita en el magnífico field oficial, donde se llevó a cabo la lucha. Esta adquirió un gran lucimiento, destacándose todos los jugadores por su habilidad y la corrección de que hicieron gala en todo momento.

El gerente del Banco de la Nación Argentina, D. Gaspar Cornille, dando el puntapié inicial.

Angeletti, marcando en brillante forma el segundo goal de los argentinos.

Un núcleo numeroso de gerentes de bancos de ambas capitales se asoció también a la hermosa fiesta, y ello ha permitido que quienes manejan tan importantes intereses y efectúan operaciones comerciales de tanta trascendencia para los dos países, se conozcan y se vinculen, lo que desde luego significa una apreciable ventaja, fácilmente explicable.

Por eso, las instituciones presididas por don Juan M. Gorlero y don Angel M. Escobar Bavio, respectivamente, han realizado este año una obra de positivos resultados prácticos que, con justa razón, ha merecido calurosos elogios.

En el encuentro al cual se refieren estas fotografías, no hubo vencedores ni vencidos, pues cada bando señaló dos goals, no obstante lo cual el team de la Liga Bancaria demostró ser superior a su rival.

La recepción y los agasajos tributados a los gerentes, jugadores y delegados argentinos, por sus colegas uruguayos evidenció, en todo momento, la simpatía y el afecto hacia los visitantes, quienes no escatiman su agradecimiento por esas demostraciones.

Una comisión de gerentes uruguayos, nombrada al efecto, atendió a sus colegas de Buenos Aires, y por su parte la Federación Bancaria designó también a varios de sus miembros para que agasajasen a los jugadores y delegados de la Liga Bancaria.

El Club Nacional de Deportes—prestigiosa y antigua entidad uruguaya—se asoció a los festejos, y con ese objeto ofreció a los huéspedes un lunch, en su local social de la calle 18 de Julio.

La fiesta, aunque íntima, tuvo los mismos caracteres de camaradería y amistad de las otras recepciones, brindándose por el prestigio de las instituciones allí representadas. El número saliente de los festejos lo constituyó el banquete servido la noche del domingo en el Parque Hotel. Asistieron no menos de cien comensales, haciendo uso de la palabra don Luis J. Supervielle, don Gaspar Cornille, los presidentes de las dos ligas bancarias, don Blengio Roca, don Sergio Piñero y don Domingo Repetto. Se improvisó una manifestación, después del banquete, para despedir a los gerentes argentinos que regresaban a Buenos Aires, y en la dársena se vivó entusiastamente a los representantes de la banca argentina, al prestigioso sportsman doctor Ricardo C. Aldao, a ambas instituciones bancarias de football y al Uruguay y a la Argentina, entonándose asimismo los himnos de los dos países.

Con justa razón puede decirse entonces que fué éste uno de esos matches internacionales que vinculan de verdad a dirigentes y jugadores.

Los jugadores de la Liga Bancaria, dando los hurras, frente al palco oficial.

Una parte de la distinguida y selecta concurrencia que asistió al partido y que prodigó a los dos bandos afectuosas demostraciones de simpatía.

# Notas femeninas

Por fin podemos decir que ha empezado la estación del calor. Luce el sol y por cierto que sólo se le esperaba para exhibir una verdadera exposición de tejidos flexibles y ligeros, en venta hace ya tiempo en las grandes tiendas de Buenos Aires. Los ingeniosos fabricantes de Europa han llegado a tejer con el humilde algodón, vaporosos y delicados géneros que en nada se parecen a las ordinarias y vulgares indianas de antaño. Cerrando los ojos las recordaréis esas ingenuas cotonadas, bien almidonadas, ¡que jamás y por nada una elegante no se hubiera atrevido ni tan sólo a mirarlas!

Pues ¡prodigio! esas mismas cotonadas se han transformado en "voiles" y crespones tan finos, tan delicados, que sólo son un soplo, un nada. Es verdad, un nada, pero que es un encanto tan lindo y sin embargo tan práctico y económico al mismo tiempo, sobre todo en estos tiempos en que las lanitas, por modestas que sean, llegan a valer unos precios exorbitantes, las hace apreciar, y aun más cuando se va de viaje a pasar una temporada al campo o a las playas.

Tienen la ventaja de poderse lavar fácilmente, pero en este caso se prefiere el fino linon y cierto piqué tan flexible como un fino "foulard" que no tiene las transparencias del "voile" o del crespón.

En los géneros de seda se llevará mucho el "shantung", cuyos colores son innumerables; los "foulards" a grandes pastillas, con aros o floridos que dicen serán los reyes del verano. Estos últimos han invadido hasta las copas de nuestros sombreros y por lo tanto han llegado rápidamente a ser "demasiado vistos", y... adiós innovación, ¡murió en la cuna! Es una lástima, era una moda linda; así es que se prefiere todo lo liso, siempre y cuando el color elegido sea armonioso y no desentone, por ejemplo, basta sobre un vestido algunos motivos en gruesos bordados de color, para dar a una toilette un sello de suprema distinción que hace que no se canse tan pronto de ella como de las combinaciones de pastillas, rayas o de otro color distinto.

Y a propósito de bordados: no se hacen más en grueso cordonet, ni en hilos dorados, plateados ni en perlas que tanto se ven sobre nuestros trajes y tailleurs; son unos dibujos en lana gruesa que tienen la última boga de la moda, recordando por su sencilla y primitiva ejecución, los bordados antiguos hechos con lanas de antaño, del tiempo de nuestras abuelas.

Dicen que a instigación de un modernista pintor, los grandes maestros de la costura de París, han adoptado esta antigua moda creando para el verano verdaderas maravillas con sólo una madeja de lana, groseramente torcida, haciendo furor entre el elegante elemento femenino.

El movimiento en la línea actual es "flou", dando así cierta gracia de ánfora a la silueta. En cuanto a la "robe" derecha, es y será la preferida de todas, no importa sea para la edad que se quiera, pues gracias a ella, hemos visto la disminución de las exageradas amplitudes y el alargamiento de las faldas. No es mucho, pero así y todo, debemos darnos por satisfechas.

Ya que más arriba he nombrado a los tailleurs, las diré, mis queridas lectoras, que ha huído todo lo que era clásico, la línea neta y sobria, para dejar paso a todas las fantasías reservadas antaño a los demás trajes, diferenciándose muy poco de las lujosas toilettes. Más adelante, en otras crónicas volveré sobre este interesante tema; por hoy vamos a examinar nuestros modelos.

Encabezando esta página hay dos lindos modelos de sombreros, uno es un precioso sombrero en satín negro, con borde de transparente tul, sin ningún adorno. El otro es una gran capelina en toile azul, combinado con una florida toile de "Jony" y un grupito de rositas.

En el centro va un modelo de traje en "fleur" de Lorraine color limón con una casaque adornada de pasamanería blanca y una cordeliere pasada en unos ojalillos a un costado terminando por dos borlas de seda blanca.

El modelo número I es en sarga fina de forma derecha, ligeramente fruncido a los costados, con dos bandas formando bolsillos adornados con pespuntes de lana blanca. Este mismo adorno se repite abajo de la falda; en los tirantes que descansan sobre una blusa de seda blanca. Corbata de seda o terciopelo azul obscuro.

El último modelo es en jersey de lana, color arena con "soutache" en forma de bordado, en tono grosella.

---

**Por qué se caen los dientes.**—El doctor Ritter, de Berlín, ha observado que de 637 personas, 400 de las cuales eran menores de quince años, sólo 41, es decir, el 5 por 100, tenían los dientes completamente sanos.

¿Por qué se caen los dientes? La respuesta es que los dientes no se caen nunca naturalmente, sino al contrario. La culpa no es de la Naturaleza, que ha creado los dientes para que duren toda la vida. Somos nosotros los culpables, que los destruímos con las locas costumbres de nuestra cacareada civilización; y la prueba es que los salvajes no pierden nunca un diente. Los ácidos son los principales agentes que efectúan la rápida destrucción de los órganos de la masticación, corroyendo su esmalte. Así, por ejemplo, los escabeches, salsas compuestas con vinagre, dulces acidulados, alimentos y bebidas ácidos. Los ácidos de las frutas verdes son también destructores de la dentadura. Muchos polvos para los dientes, en vez de conservarlos hacen el efecto contrario, siendo poderosos agentes de destrucción. Los peores son aquellos que la limpian rápidamente. En la composición de estos dentífricos entran ácidos químicos, alumbre, acederas, tártaro y otras substancias más o menos nocivas al esmalte del precioso órgano dental.

**A. DE DAUMONT.**

Talleres heliográficos de Ricardo Radaelli, Paseo Colón, 1266—Buenos Aires

# Avisos ilustrados




Lázaro Costa

Carruajes, Autos y Pompas Fúnebres

Casa Central:
CALLAO esq. SANTA FE
Unión Telefónica 1778, Juncal

RIOJA 280
entre Alsina y Moreno
Unión Telef. 23 y 46, Mitre
Cooperativa Tele. 125, Oeste

Compañía "CHAMPAGNETTE" Ltda.
U. Telef. 1049, Mitre - Calle BOULOGNE SUR MER 662

PIDAN Coca-Cola
ÚNICA BEBIDA SIN ALCOHOL DE EFECTO TÓNICO

EL WHISKY DUNCAN ES MUY BUENO

DEDUCCION LÓGICA

—Doctor, mis digestiones son muy laboriosas.
—Seguramente, señora, su estómago es perezoso.

FERNET DI GIOVANNI BRANCA
CARO pero MUY BUENO
UNICO CONCESIONARIO:
SANTIAGO BELENDA
BUENOS AIRES

FÁBRICA DE CHAPAS ESMALTADAS
BARALE Hnos
MAIPÚ 113 U. T. 6170, Avenida
J. S. BARALE - Sucesor
JOSÉ Mª MORENO 549 U. T. 877, Flores

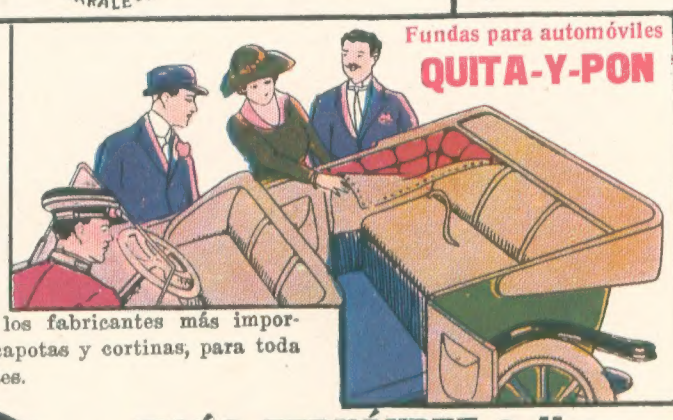
BITTER DES BASQUES

Únicos importadores:
PÉDÉFLOUS y Cía. - Bs. Aires

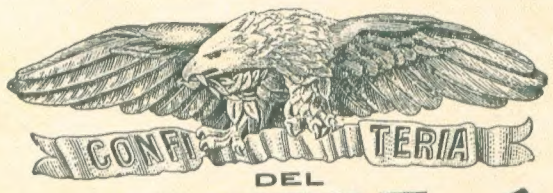
Preserve la tapicería de su automóvil. Tarde o temprano tendrá que ponerle una funda. Es preferible que la coloque antes de que se le gaste el cuero.

Nosotros somos los fabricantes más importantes de fundas, capotas y cortinas, para toda clase de automóviles.

Fundas para automóviles
QUITA-Y-PON



JESÚS FERNÁNDEZ & Hnos.
ALSINA 1368 - BUENOS AIRES




DEL
AGUILA

Av. Callao y Santa Fe — Av. Callao y Cangallo — Cangallo y Maipú

SALON PARA BANQUETES Y LUNCHS
CON ENTRADA INDEPENDIENTE
BOMBONES, DRAGÉES, MARRONS GLACÉS, BOMBONERAS DE FANTASÍA, FIAMBRES, CONSERVAS, VINOS, LICORES, HELADOS.
Abierto hasta después de la salida de los Teatros
Unión Telef. 95, Juncal Coop. Telef. 3027, Central